



Protecting you for life's best moments.

T-LINK® UI R9 SP-FR

GVS-RPB.COM

Instruction Manual T-Link® Respirator

Employers: Read this manual and the flow control device instruction manual and carry out the employer responsibilities.

Product users: Read this manual and the flow control device instruction manual and follow the product user safety instructions.

Manuals are regularly updated. Make sure this manual is available to all users for reference.

Current version of manual and other languages: gvs-rpb.com/industrial/resources



(ES) Español P.2
(FR) Français P.37

NIOSH
APPROVED

ESPAÑOL

EXPLICACIÓN DE PALABRAS Y SÍMBOLOS DE SEÑALIZACIÓN

En este manual y en el etiquetado del producto se utilizan las siguientes palabras de advertencia y símbolos de seguridad:

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría Ocasionar la muerte o lesiones graves.

PELIGRO

PELIGRO Indica una situación riesgosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves. Esta palabra de señal se aplica sólo a las situaciones más extremas.



Lea el manual de instrucciones.

Pueden encontrarse copias adicionales de los manuales RPB® en gvs-rpb.com

RPB Safety LLC es una compañía certificada ISO9001.

INTRODUCCIÓN

El T-LINK® es un respirador de usos múltiples para una variedad de aplicaciones diferentes donde existe la necesidad de protección contra contaminantes transportados por el aire, protección para los ojos / la cara y la protección de la cabeza; como la pintura, la manipulación de productos químicos y otras aplicaciones industriales. Cuando se utiliza el material Zytac®, la capucha se puede usar para moler, soldar y otras aplicaciones industriales donde retardantes de fuego son necesarios. El sistema opcional de orejeras Quiet-Link™ Ear Defender puede añadir protección auditiva. Además, el accesorio de iluminación Vision-Link™ está disponible para proporcionar luz al área de trabajo y el sistema de comunicación en casco de Comms Link™ permite la comunicación de radio manos libres.

Este producto debe inspeccionarse y mantenerse en todo momento de acuerdo con este manual de instrucciones.

Vea PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES (página 4) para más detalles.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

RPB® SAFETY - APAC

3 Robin Mann Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053, New Zealand

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2022 RPB IP, LLC. Todos los derechos reservados. Todos los materiales contenidos en este sitio web están protegidos por la ley de derechos de autor de los Estados Unidos y no pueden reproducirse, distribuirse, transmitirse, mostrarse, publicarse o difundirse sin la autorización previa por escrito de RPB IP, LLC. Usted no puede alterar ni eliminar ninguna marca comercial, derecho de autor u otras menciones de las copias del contenido.

Todas las marcas comerciales, marcas de servicio y logotipos utilizados en esta publicación, tanto registrados como no registrados, son marcas comerciales, marcas de servicio o logotipos de sus respectivos propietarios. Se reservan todos los derechos sobre la Propiedad Intelectual de RPB sobre los contenidos en esta publicación, incluidos los derechos de autor, marcas registradas, marcas de servicio, secreto comercial y derechos de patente. Propiedad Intelectual de RPB significa cualquier patente, artículos patentados, solicitudes de patentes, diseños, diseños industriales, derechos de autor, software, código fuente, derechos de bases de datos, derechos morales, inventos, técnicas, datos técnicos, secretos comerciales, know-how, marcas, marcas comerciales, nombres comerciales, lemas, logotipos y cualquier otra ley común y derechos de propiedad, ya sean registrados o no registrados en cualquier parte del mundo, que sean propiedad de, desarrollados en su totalidad o en parte por, o con licencia de RPB IP, LLC.

Para asistencia técnica, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al Cliente en el 1-866-494-4599 o por correo electrónico: sales@gvs.com

Formulario #: 7.20.543

Revisión: 9

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

La selección, ajuste, uso o mantenimiento inapropiados de este producto pueden causar lesiones o la muerte. También pueden causar enfermedades pulmonares, cutáneas u oculares. Este producto está diseñado para su uso profesional de acuerdo con las normas o regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad (ver Responsabilidades del Empleador, página 9). Se recomienda conocer las normas y reglamentos relacionados con el uso de este equipo de protección, incluso si no se aplican directamente a usted. Si trabaja por cuenta propia o si se utiliza en un entorno no ocupacional, consulte las Responsabilidades del Empleador y las Instrucciones de Seguridad del Usuario del Producto. Vaya a gvs-rpb.com/industrial/important-safety-information para obtener enlaces útiles a OSHA y otros contenidos.

EMPLEADOR: Lea este manual y el Manual de Instrucciones del Dispositivo de Suministro de Aire y cumpla con las Responsabilidades del Empleador (página 9).

USUARIO DEL PRODUCTO: Lea este manual y el Manual de Instrucciones del Dispositivo de Suministro de Aire y siga las Instrucciones del Producto para la Seguridad del Usuario (página 11).

CONSULTE EL SITIO WEB PARA LAS ACTUALIZACIONES. Los manuales de los productos se actualizan periódicamente. Visite gvs-rpb.com/industrial/resources para obtener la versión más reciente de este manual antes de usar el producto.

PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES

RESPIRACIÓN

El RPB® T-LINK® es aprobado por NIOSH como un Tipo C en las siguientes categorías:

Aire Impulsado

El respirador RPB® T-LINK®, cuando está adecuadamente instalado y es usado con todos los componentes requeridos, incluyendo el Respirador Purificador de Aire a Baterías RPB® PX5® o el RPB® PX4 AIR®, es un respirador purificador de aire aprobado por NIOSH con un factor de protección asignado de 1000. Como tal, reduce significativamente pero no elimina completamente la respiración de contaminantes para el usuario del respirador. La protección específica depende del filtro seleccionado para su uso en el RPB® PX5® o el RPB® PX4 AIR® PAPR (consulte el Manual de instrucciones del PX5® o el PX4 AIR®).

Aire Suministrado

El respirador RPB® T-LINK®, cuando está adecuadamente instalado y es usado con todos los componentes requeridos, incluyendo la Válvula de Flujo Constante O3-101 o el Dispositivo de Control Climático O3-500 C40®, es un respirador aprobado por NIOSH con un factor de protección asignado de 1000. Cuando se usa con un filtro de línea de aire, como el filtro de línea de aire RADEX® O4-900 RPB®, se reduce significativamente, pero no se elimina completamente la respiración de los contaminantes para el usuario del respirador. La protección específica depende de la configuración del filtro de la línea de aire (consulte el Manual de Instrucciones del RPB® RADEX®).

PARA LIMITAR LOS RIESGOS

El respirador RPB® T-LINK® **NO DEBE USARSE:**

- En atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud (IDLH).
- Si el usuario no puede escapar sin la ayuda del respirador.
- Si la atmósfera contiene menos del 19,5% de oxígeno.
- En trabajos de granallado abrasivo.
- Como protección contra gases peligrosos (por ejemplo, monóxido de carbono).
- Si los contaminantes exceden las regulaciones o recomendaciones aplicables.
- Si se desconocen los contaminantes o las concentraciones de contaminantes.
- Si el área de trabajo está mal ventilada.
- Si la temperatura está fuera del rango de 14°F a 140°F (-10°C a +60°C).
- Una atmósfera inflamable o explosiva está presente cuando se usa con sistemas que incluyen partes eléctricas que no son intrínsecamente seguras, PX5®, PX4 AIR®, Vision-Link™, 16-922 Comms-Link™ o 09-913 PTT.

CARA Y OJOS:

- El T-LINK® con **Lente de Seguridad** cumple con los requisitos ANSI Z87.1 y está diseñado para ser usado en trabajos de pintura y en otras aplicaciones industriales.
- El T-LINK® no está diseñado ni probado para proporcionar protección contra metales fundidos o líquidos corrosivos.

- **Nota:** Es posible que se requiera usar gafas de seguridad dependiendo del análisis de riesgos laborales. El T-LINK® no protege contra la transferencia potencial de impactos a los anteojos usados debajo de la capucha. No proporciona una protección completa para los ojos y la cara contra impactos severos y penetración y no es un sustituto de buenas prácticas de seguridad y controles de ingeniería.

CABEZA:

- El T-LINK®, cuando está equipado con el casco liviano estándar, está diseñado para actuar como un casco antigolpes, con una protección mínima para la cabeza. No cumple con los requisitos ANSI / ISEA Z89.1 en esta configuración.
- El T-LINK®, cuando está equipado con el casco opcional cumple con los requisitos ANSI Z89.1 para la protección física de la cabeza como un casco. El casco está diseñado para proporcionar una protección limitada de la cabeza al reducir la fuerza de caída de objetos que golpeen la parte superior de la cabeza. Asegúrese de que el casco esté ajustado para ajustar adecuadamente al usuario ajustando el arnés de la cabeza y los laterales o Quiet-Link™ si está instalado.

AUDICIÓN:

- Cuando se utiliza con el T-LINK®, el sistema Quiet-Link™ Ear Defender proporciona un Índice de Reducción del Ruido (NRR, por sus iniciales en inglés) de 25. Consulte el manual de instrucciones de Quiet-Link™ para asegurar una instalación y un ajuste adecuados.
- Si no se usa Quiet-Link™, otros protectores auditivos, tales como tapones para los oídos, deben estar adecuadamente colocados y ser usados cuando los niveles de ruido exceden los niveles de exposición permisibles de OSHA.

DIAGRAMA DE RESPIRADOR DE COMPONENTE - PAPR

El respirador RPB® T-LINK® consta de 3 componentes principales, como se muestra en la Figura 1.1. Los 3 componentes deben estar presentes y correctamente ensamblados para constituir un respirador purificador de aire impulsado completo y aprobado según NIOSH.

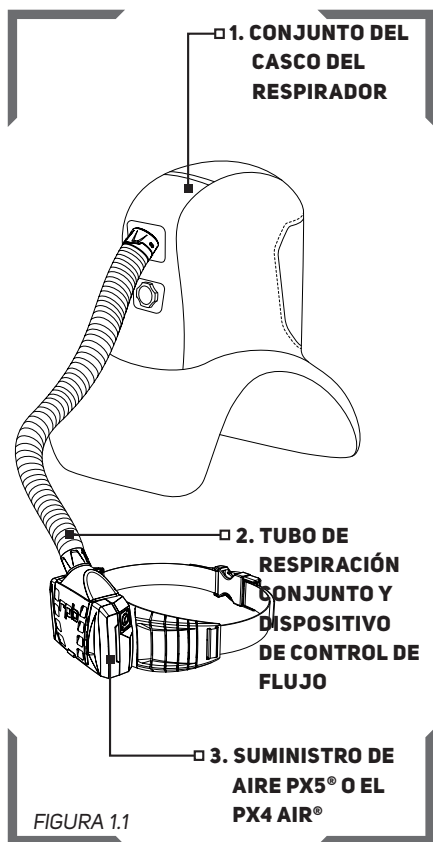


FIGURA 1.1

NIOSH - PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

Aire Impulsado

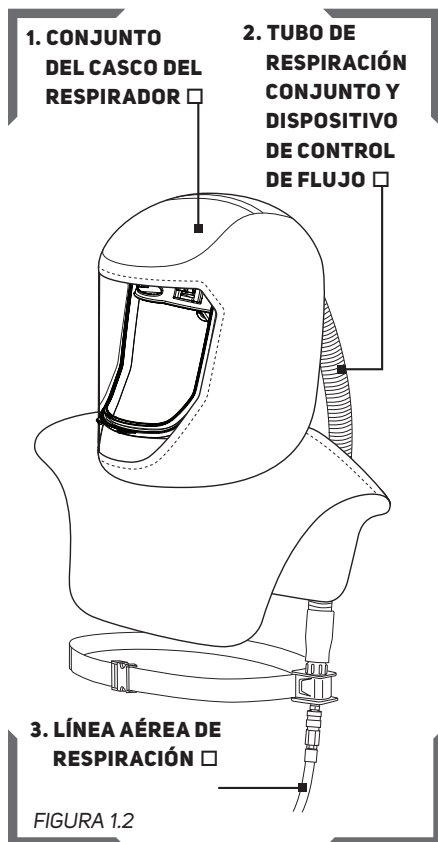
- A. No es para uso en atmósferas que contengan menos de 19.5 por ciento de oxígeno.
- B. No es para uso en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud.
- C. No exceda las concentraciones máximas

de uso establecidas por las normas reglamentarias.

- F. No utilice los respiradores purificadores de aire si el flujo de aire es menor que 4CFM (115lpm) para piezas ajustadas al contorno del rostro o 6CFM (170lpm) para capuchas y / o cascos.
- H. Siga el programa de cambios establecidos para los cartuchos y contenedores u observe el ESLI para asegurar que cartuchos contenedores sean cambiados antes de que se produzca la saturación.
- I. Contiene partes eléctricas que podrían causar una ignición en atmósferas inflamables o explosivas.
- J. Si no se utiliza y mantiene correctamente, este producto podría causar lesiones o la muerte.
- L. Siga las instrucciones de uso del fabricante para cambiar los cartuchos, tarros y/o filtros.
- M. Todos los respiradores aprobados serán seleccionados, instalados, utilizados y mantenidos de acuerdo con MSHA, OSHA y otras regulaciones aplicables.
- N. Nunca sustituya, modifique, añada u omita partes. Utilice sólo piezas de repuesto exactas en la configuración según lo especificado por el fabricante.
- O. Consulte las instrucciones del usuario, y / o manuales de mantenimiento para obtener información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- P. NIOSH no evalúa los respiradores para su uso como máscaras quirúrgicas.
- S. Instrucciones especiales o de uso crítico y / o limitaciones específicas aplicables. Consulte "S" - Instrucciones Especiales o Críticas para el Usuario "en el Manual de Instrucciones de PX5® o el PX4 Air® antes de colocarse.

DIAGRAMA DE RESPIRADOR DE COMPONENTE - SAR

El respirador RPB® T-LINK® consta de 3 componentes principales, como se muestra en la Figura 1.2. Los 3 componentes deben estar presentes y correctamente ensamblados para constituir un respirador de aire suministrado completo y aprobado según NIOSH.



NIOSH - PRECAUCIONES Y LIMITACIONES El Aire Suministrado

- A. No es para uso en atmósferas que contengan menos de 19.5 por ciento de oxígeno.
- B. No es para uso en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud.
- C. No exceda las concentraciones máximas

de uso establecidas por las normas reglamentarias.

- D. Los respiradores con línea de aire sólo pueden usarse cuando el aire provisto a los respiradores es aire respirable que cumple con los requisitos de CGA G-7.1 Grado D o de mayor calidad.
- E. Utilice únicamente los rangos de presión y las longitudes de mangueras que se especifican en la Instrucciones del Usuario.
- J. Si no se utiliza y mantiene correctamente, este producto podría causar lesiones o la muerte.
- L. Siga las instrucciones de uso del fabricante para cambiar los cartuchos, tarros y/o filtros.
- M. Todos los respiradores aprobados serán seleccionados, instalados, utilizados y mantenidos de acuerdo con MSHA, OSHA y otras regulaciones aplicables.
- N. Nunca sustituya, modifique, añada u omita partes. Utilice sólo piezas de repuesto exactas en la configuración según lo especificado por el fabricante.
- O. Consulte las instrucciones del usuario, y / o manuales de mantenimiento para obtener información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- S. Instrucciones especiales o de uso crítico y / o limitaciones específicas aplicables. Consulte la página de instrucciones del usuario en la página 8 antes de ponérselo.

FUENTE DE AIRE, ACCESORIOS Y PRESIÓN

FUENTE DE AIRE

Aire Impulsado

Compruebe que el área contaminada está dentro de los límites de uso de un respirador con purificador accionado de aire y determinar el tipo de contaminación. Una vez que el nivel de contaminación ha sido confirmado, a continuación, puede determinar el cartucho de filtro que se utilizará para la aplicación, para asegurarse de que usted esté suficientemente protegido. Asegúrese de que el área esté bien ventilada y que se tomen muestras de aire regulares para confirmar que la atmósfera se mantiene dentro de los niveles recomendados por OSHA y otros órganos de gubernamentales. Siga el manual de instrucciones PAPR PX5® o el PX4 AIR® para más detalles.

El Aire Suministrado

Ubique la fuente de aire en un ambiente con aire limpio, siempre use un filtro en la entrada de su fuente de aire. No estacione vehículos al lado de su entrada de aire, ya que esto hará que el monóxido de carbono sea atraído hacia su suministro de aire. Utilice siempre los enfriadores / secadores adecuados con filtros y alarmas para monóxido de carbono para asegurar que aire respirable limpio sea suministrado en todo momento. Suministrado Respirador de Aire, se recomienda el uso de un Filtro Aéreo Radex® (04-900) y un Monitor de gas GX4® (08-400). El aire debe ser muestreado regularmente para asegurar que cumpla con los requisitos de Grado D.

CALIDAD DEL AIRE

Este respirador debe ser abastecido con aire respirable limpio en todo momento. El aire respirable debe cumplir al menos los requisitos para aire gaseoso de Tipo 1 descrito en las Especificaciones de Productos de la Asociación de Gas Comprimido G.7.1 (Grado D o superior) y como se especifica en la Ley Federal 42 CFR 84, subparte J.84.141 (b) y 29 CFR 1910.134 (i) el RPB® T-LINK® no purifica el aire o filtra contaminantes. Debe utilizarse un monitor de monóxido de carbono en todo momento.



ADVERTENCIA

No conecte la manguera de suministro de aire del respirador a nitrógeno, gases tóxicos, gases inertes u otras fuentes de aire irrespirable que no sean aire respirable de Grado D. Revise la fuente de aire antes de usar el respirador. Este aparato no está diseñado para su uso con sistemas móviles de suministro de aire, es decir, cilindros. Conectar la manguera de suministro a una fuente de aire no respirable provocará lesiones graves o la muerte.

MANGUERAS Y ACCESORIOS DE SUMINISTRO DE AIRE RESPIRABLE

Las mangueras y accesorios de suministro de aire RPB® deben usarse entre el punto de acoplamiento y la conexión de aire respirable del respirador en el cinturón del usuario. Las secciones de la manguera deben estar dentro de la longitud correcta y la cantidad de secciones debe estar dentro del número especificado en la tabla de presión de aire respirable en la página 14.

PRESIÓN DE AIRE RESPIRABLE

La presión del aire debe monitorearse continuamente en el punto de acoplamiento. La presión del aire se debe leer con un medidor de presión confiable mientras el respirador tenga aire fluyendo a través de él.

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

Sus responsabilidades específicas pueden variar según la ubicación y la industria, pero en general RPB® espera que los empleadores:

■ Siga todas las normas y regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad.

Dependiendo de su ubicación e industria, una serie de normas y regulaciones pueden aplicarse a su selección y uso de respiradores y otros equipos de protección personal. Estos pueden incluir cosas tales como estándares federales (por ejemplo, OSHA, MSHA, Salud y Seguridad Ocupacional Canadiense), locales (por ejemplo, estatales, provinciales) o estándares y regulaciones militares o normas de consenso como ANSI y CSA. También existen requisitos específicos para determinados contaminantes, p. sílice (ver rpbafety.com para más información), asbesto, patógenos orgánicos, etc. Conozca los requisitos que se aplican a su ubicación e industria.

■ Disponer de programas de seguridad adecuados.

Tener y seguir:

- ☐ Un programa de seguridad para el lugar de trabajo.
- ☐ Un programa escrito de protección respiratoria de acuerdo con las normas y regulaciones aplicables (por ejemplo, OSHA 29 CFR 1910.134, ANSI Z88.2, CSA Z94.4, etc.).

■ De acuerdo con lo anterior,

☐ Realice un análisis de peligros y seleccione el equipo apropiado para cada actividad.

Un análisis de riesgos debe ser realizado por una persona calificada. Los controles deben estar en su lugar cuando sea apropiado y una persona calificada debe determinar qué tipo de protección respiratoria, facial y ocular, de cabeza y auditiva es apropiada para las actividades y ambientes de uso previstos. (Por ejemplo, seleccione un respirador apropiado para los riesgos de aire específicos, teniendo en cuenta los factores del lugar de trabajo y del usuario y con un Factor de Protección Asignado (APF) que cumpla o exceda el nivel requerido para la protección del empleado. Tipo de soldadura a realizar, etc.)

Según el caso, revise su programa de seguridad en el lugar de trabajo, el programa de protección respiratoria y las normas y reglamentos para su actividad o industria con respecto a los requisitos de protección relacionados y consulte este manual (Protección Provisoria y Limitaciones, página 4) y el Manual de Instrucciones del PX5®, PX4 AIR® PAPR o del Dispositivo de Suministro de Aire, lo que corresponda, para conocer las especificaciones del producto.

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

☐ **Asegúrese de que los empleados estén calificados médicamente para usar un respirador.**

Haga que un médico calificado u otro profesional de la salud con licencia (PLHCP) realice evaluaciones médicas usando un cuestionario médico o un examen médico inicial según la norma OSHA 29 CFR 1910.134.

☐ **Capacite a los empleados en el uso, mantenimiento y limitaciones del T-LINK®.**

Designe a una persona calificada que tenga un amplio conocimiento acerca del RPB® T-LINK® según las directrices de Z88.2 para que proporcione la capacitación:

8.1 Calificaciones del Capacitador en el uso del Respirador. Cualquier persona que provea entrenamiento respiratorio deberá:

- a) ser conocedor de la aplicación y el uso del (de los) respirador (es);
- b) tener conocimientos prácticos acerca de la selección y uso del (de los) respirador (es) y acerca de las prácticas de trabajo en el sitio;
- c) tener buena comprensión del programa del sitio para el uso del respirador; y
- d) estar informado acerca de las regulaciones aplicables.

Entrene a cada usuario de T-LINK® en el uso, la aplicación, la inspección, el mantenimiento, el almacenamiento, el ajuste y las limitaciones del producto de acuerdo con el contenido de este Manual de Instrucciones y del Manual de Instrucciones del Usuario del Dispositivo de Suministro de Aire aprobado. Asegúrese de que cada usuario lea estos dos manuales.

☐ **Asegúrese de que el equipo esté correctamente instalado y de que sea correctamente utilizado y mantenido.**

Asegúrese de que el equipo esté configurado apropiadamente y de que sea inspeccionado, instalado, utilizado y mantenido adecuadamente, incluyendo la adecuación de la selección del cartucho del filtro de aire apropiado y, cuando sea aplicable, de los ajustes de la sombra del filtro de soldadura, para la aplicación.

☐ **Mida y monitoree contaminantes aerotransportados en el área de trabajo.**

Mida y monitoree los niveles de contaminantes en el aire en el área de trabajo de acuerdo con los requisitos aplicables. Asegúrese de que el área de trabajo esté bien ventilada.

☐ **Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con RPB®.**

- Llame al Departamento de Servicio al Cliente al:
Tel: 1-866-494-4599 o envíe un
Correo electrónico a: sales@gvs.com
Web: gvs-rpb.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO DEL PRODUCTO

ANTES DEL USO INICIAL – TENGA EL ENTRENAMIENTO EN EL PRODUCTO Y OBTENGA CALIFICACIÓN MÉDICA

No use este respirador hasta que haya leído este manual y el del PX5® o el PX4 AIR® PAPR o el del Dispositivo de Suministro de Aire (copias adicionales disponibles en gvs-rpb.com) y hasta que haya sido entrenado en el uso, mantenimiento y limitaciones del respirador por una persona (nombrada por su empleador) que tenga amplios conocimientos acerca del Respirador RPB® T-LINK®.

No use este respirador hasta que haya pasado una evaluación médica, usando un cuestionario 11 médico o un examen médico inicial, realizado por un médico calificado u otro profesional de la salud con licencia (PLHCP).

Alérgenos: No se utilizan alérgenos conocidos en este producto.

Algunos materiales pueden causar una reacción alérgica en individuos susceptibles. Si tiene una alergia conocida o desarrolla una irritación, informe a su empleador. La falta de limpieza puede causar irritación. Siga todas las instrucciones de limpieza y cuidado que se proporcionan en los manuales de instrucciones para este y otros productos RPB® que esté usando.

ASEGÚRESE DE QUE EL SISTEMA ESTÉ LISTO PARA SU USO

Asegúrese de tener un sistema completo. Compruebe que tiene todos los componentes necesarios para que el T-LINK® funcione como un respirador aprobado por NIOSH:

- Ensamble del Casco del Respirador T-LINK®)
- Ensamble del Tubo de Respiración
- Dispositivo de Control de Flujo (PX5®, PX4 AIR®, Válvula de Flujo Constante o Dispositivo de Control Climático C40™)
- Línea de aire Respirable RPB® (Aire Suministrado)

Vea el Diagrama del Componente del Respirador (página 6-7). El RPB® T-LINK® sólo está aprobado para ser usado con RPB® PX5® PAPR, RPB® PX4 AIR® PAPR, RPB® Válvula de flujo Constante o RPB® C40™ Dispositivo de Control climático. Utilice sólo piezas y componentes de la marca RPB® auténticos que formen parte del ensamble del respirador aprobado por NIOSH. El uso de equipo incompleto o inadecuado, incluyendo el uso de piezas que no sean genuinas o RPB®, puede resultar en una protección inadecuada y anulará la aprobación de NIOSH de todo el respirador. No modifique ni altere ninguna parte de este producto.

Inspeccione todos los componentes diariamente para ver si hay signos de daño o desgaste que pueden reducir el nivel de protección originalmente proporcionado. Retire del servicio cualquier componente o producto dañado, incluyendo cualquier casco o visor que haya sufrido impactos, desde el hasta que sea reparado o reemplazado. Las lentes de seguridad rasguñadas o dañadas u otros componentes deben ser reemplazados por piezas de repuesto genuinas de la marca RPB®. Cuando se reemplacen las lentes de seguridad e impacto, asegúrese de retirar cualquier película protectora adicional de ambos lados de la lente. Si la película se deja en su lugar, podría afectar la claridad óptica de la lente y causar la fatiga ocular.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO DEL PRODUCTO CONTINUACIÓN

Asegúrese de que el casco esté correctamente montado en la configuración que se adapte a su aplicación. Nunca utilice el respirador sin todas las lentes en su lugar. Consulte *Configuración y Mantenimiento del Respirador* (página 16) Vea *"Ponerse el Respirador"* (página 25) para información de ajuste.

VERIFIQUE QUE TIENE EL EQUIPO APROPIADO PARA SU ACTIVIDAD

Verifique que el T-LINK® proporcione la protección apropiada para su actividad. Según sea aplicable, revise su programa de seguridad en el trabajo, programa de protección respiratoria, además de las normas y regulaciones para su actividad o industria. (Ver PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES, página 4.)

ANTES DE PONERSE EL T-LINK®:

Verifique que los contaminantes en el aire estén dentro de los límites recomendados para el uso del respirador:

- Determine el tipo y nivel de contaminación. Verifique que las concentraciones de contaminantes en el aire no excedan los permitidos por las regulaciones y recomendaciones aplicables de OSHA, EPA o NIOSH para respiradores purificadores de aire a baterías.

Filtrando el aire respirable:

- **PAPR:** Una vez que se ha confirmado el nivel de contaminación, determine el cartucho de filtro correcto que se utilizará para la aplicación, para asegurarse de que está lo suficientemente protegido. Siga el Manual de Instrucciones del PX5® o el PX4 AIR® PAPR.
- **SAR:** Una vez que se hayan confirmado los niveles de contaminación, verifique que la aerolínea filtro está funcionando correctamente. Siga el manual de instrucciones del Radex® Airline Filter.

Asegúrese de que el área esté ventilada y monitoreada:

- Asegúrese de que el área esté bien ventilada y que se tomen muestras de aire regulares para confirmar que la atmósfera permanece dentro de los niveles recomendados por OSHA y otros órganos de gobierno. Para suministrar Air, se recomienda utilizar un monitor de gas GX4®. Siga el manual de instrucciones del GX4® Gas Monitor.

Si tiene alguna pregunta, pregúntele a su empleador.

NO ENTRAR EN EL ÁREA DE TRABAJO si alguna de las siguientes condiciones existe:

- El ambiente es inmediatamente peligroso para la vida o la salud.
- No se puede escapar sin la ayuda del respirador.
- La atmósfera contiene menos del 19,5% de oxígeno.
- Una atmósfera inflamable o explosiva está presente cuando se usa con sistemas que incluyen partes eléctricas que no son intrínsecamente seguras, PX5®, PX4 AIR®, Vision-Link™, 16-922 Comms-Link™ or 09-913 PTT.

- Los contaminantes exceden de las regulaciones o recomendaciones.
- Se desconocen los contaminantes o concentraciones de contaminantes.
- El área de trabajo está mal ventilada.
- La temperatura está fuera del rango de 14°F to 140°F (-10°C to +60°C).

DEJE EL ÁREA DE TRABAJO INMEDIATAMENTE SI:

- Cualquier componente del producto se daña.
- Su visión se deteriora.
- El flujo de aire se detiene o se ralentiza o suena la alarma. No use Respiradores Purificadores de Aire con Baterías si el flujo de aire es menor de 6 cfm (170 lpm).
- La respiración se vuelve difícil.
- Usted se siente mareado, tiene náuseas, está demasiado caliente, demasiado frío o se siente enfermo.
- Sus ojos, nariz o piel se irritan.
- El área de trabajo es un espacio confinado (a menos que se tomen medidas adecuadas para espacios confinados).
- Saborea, huele o ve los contaminantes dentro del casco.
- Usted tiene cualquier otra razón para sospechar que el respirador no está proporcionando protección adecuada.

CUIDADO DEL PRODUCTO

Nunca coloque el casco sobre superficies calientes. No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas excepto según lo indicado por RPB®. Cualquier producto puede verse afectado negativamente por ciertos químicos.

Consulte la sección "Configuración y Uso" para obtener instrucciones de limpieza más específicas.

INSTRUCCIONES PARA USOS O ENTORNOS ESPECÍFICOS

Espacios confinados

Si este respirador se usa en espacios confinados, asegúrese de que el área esté bien ventilada y de que todas las concentraciones de contaminantes estén por debajo de las recomendadas para este respirador. Siga todos los procedimientos para la entrada, operación y salida de espacios confinados según lo definido en las regulaciones y estándares aplicables.



Protecting you for life's best moments.

TABLA DE PRESIÓN DE AIRE RESPIRABLE

S - INSTRUCCIONES ESPECIALES O CRÍTICAS PARA LOS USUARIOS - SAR

TABLA 1.1

Esta tabla enumera los rangos de presión de aire necesarios para proporcionar al RPB®

T-LINK® el volumen de aire que se sitúe dentro del rango requerido de 6-15cfm o 170-425 lts / min según las regulaciones gubernamentales de los Estados Unidos. La presión máxima de la manguera es de 300 psi.

1. FUENTE DE AIRE	2. MANGUERA DE SUMINISTRO DE AIRE	3. LA RESPIRACIÓN ENSAMBLAJE DE TUBOS 04-833 Y DISPOSITIVOS DE CONTROL DE FLUJO	4. LONGITUD DE LA MANGUERA DE SUMINISTRO (FT)	5. NÚMERO MÁXIMO DE SECCIONES	6. RANGO DE PRESIÓN (PSIG AIRE)
Portátil o Estacionario Compresor	NV2028 (25ft) NV2029 (50ft) NV2027 (100ft) 04-352-25-RZ (25ft) 04-352-50-RZ (50ft) 04-352-100-RZ (100ft)	03-101 La válvula de flujo constante (Alta presión)	25	1	10 - 14
			50	1	12 - 14
			100	2	17 - 19
			150	3	21 - 23
			200	4	25 - 27
			250	5	28 - 31
			300	6	31 - 34
	04-342-25 (25ft) 04-342-50 (50ft) 04-342-100 (100ft)	03-500 C40 Dispositivo de control climático	25	1	55-80
			50	1	60-85
			100	2	65-95
			150	3	70-95
			200	4	75-100
			250	5	80-100
			300	6	90-100
	04-342-25 (25ft) 04-342-50 (50ft) 04-342-100 (100ft)	03-101 La válvula de flujo constante (Alta presión) con Conector Schrader	25	1	20-22
			50	1	24-26
			100	2	28-30
			150	3	32-34
			200	4	36-38
			250	5	38-40
			300	6	44-46
	04-342-25 (25ft) 04-342-50 (50ft) 04-342-100 (100ft)	03-500 C40 Dispositivo de control climático con Conecto Schrader	25	1	65-80
			50	1	70-85
			100	2	75-95
			150	3	80-95
			200	4	85-100
			250	5	90-100
			300	6	95-100

1. FUENTE DE AIRE	2. MANGUERA DE SUMINISTRO DE AIRE	3. LA RESPIRACIÓN ENSAMBLAJE DE TUBOS 04-833 Y DISPOSITIVOS DE CONTROL DE FLUJO	4. LONGITUD DE LA MANGUERA DE SUMINISTRO (FT)	5. NÚMERO MÁXIMO DE SECCIONES	6. RANGO DE PRESIÓN (PSIG AIRE)
Portátil o Estacionario Compresor	04-412-15 (15ft) 04-412-25 (25ft)	03-101 La válvula de flujo constante (Alta presión)	15 25	1 1	9-14 11-15
		03-500 C40 Dispositivo de control climático	15 25	1 1	55-80 55-80
	04-442-15 (15ft) 04-442-25 (25ft)	03-101 La válvula de flujo constante (Alta presión) con Conector Schrader	15 25	1 1	21-30 23-33
		03-500 C40 Dispositivo de control climático con Conector Schrader	15 25	1 1	65-80 65-80



ADVERTENCIA

Asegúrese de entender la tabla de Presión de Aire Respirable antes de usar este respirador.

1. Use la fuente de aire correcta. No use una bomba de aire de ambiente, ya que no suministra suficiente presión (columna 1).
2. Confirme el número de pieza de la manguera de suministro de aire que está utilizando (columna 2) y el dispositivo de control de flujo (columna 3) tu estas usando..
3. Verifique que su manguera de suministro de aire de seguridad RPB® esté dentro de la longitud correcta (columna 4) y el número de secciones de la manguera (columna 5).
4. Ajuste la presión de aire en el punto de fijación dentro del rango especificado (columna 6).

Asegúrese de que el aire fluya a través de su respirador al ajustar la presión de aire.

Si no se proporciona la presión de aire mínima requerida en el punto de conexión para la longitud de la manguera de suministro de aire, puede dar como resultado la inhalación de contaminantes ya que la presión en el casco podría convertirse en negativa debido al flujo máximo de inhalación cuando se trabaja a tasas de trabajo muy altas.

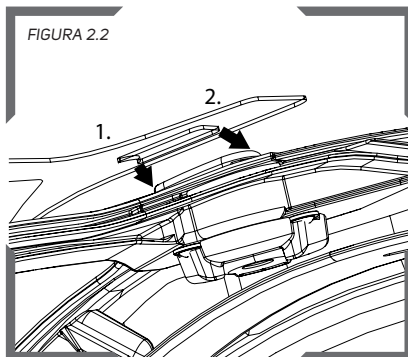
Si las Líneas de Aire de Respiración y el Dispositivo de Control de Flujo tienen accesorios RZ™, solo se conectarán a otros accesorios RZ™. No funcionarán con Acopladores Universales. No modifique los accesorios de la línea de aire. Los accesorios RZ™ impiden la conexión a fuentes inseguras de aire.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR

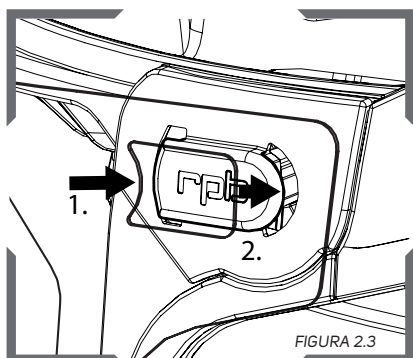
COLOCACIÓN DEL CASCO EN LA CAPUCHA



Inserte el Casco en la capucha con la parte delantera del Casco hacia la lente de la capucha.

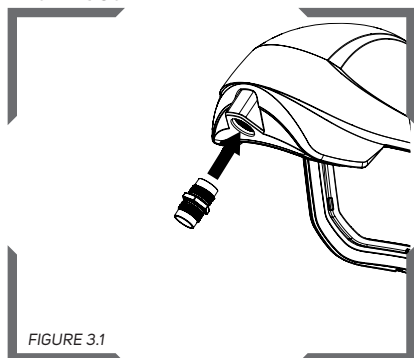


Alinee las lengüetas de la lente con los clips en los lados del Casco. Inserte primero uno de los clips en el orificio de la lengüeta del frente del lente y luego presione la parte posterior de la lengüeta sobre el clip.



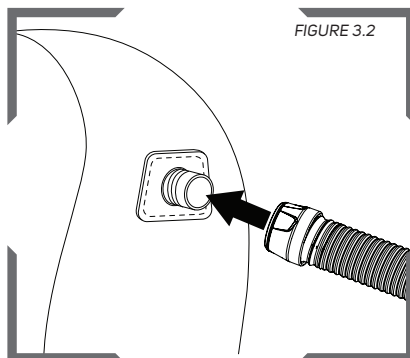
Haga lo mismo en el otro lado para asegurar totalmente la lente y la capucha al Casco.

INSERCIÓN DEL ADAPTADOR DEL TUBO DE RESPIRACIÓN PARA ADAPTAR MODELOS MÁS VIEJOS



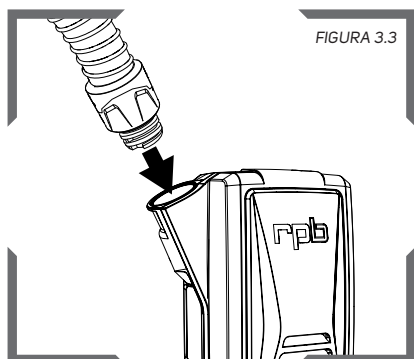
Sin una capucha en el conjunto del casco T-Link®, inserte el adaptador del tubo de respiración en la entrada del T-Link® enroscándolo hasta que quede apretado. Puede requerirse una llave. Tenga cuidado de no apretar demasiado y agrietar el área de entrada del T-Link®.

COLOQUE EL TUBO DE RESPIRACIÓN



Instale una campana T-Link®. Alinee el adaptador con el sello de entrada. Acople el tubo de respiración al adaptador atornillándolo completamente sin apretar demasiado. Tenga en cuenta la capucha para evitar que se retuerza al apretar el tubo de respiración.

AIRE IMPULSADO



Inserte el extremo de bayoneta del tubo de respiración en la salida de la PAPR PX5® o el PX4 AIR® y girar hacia adentro hasta que esté firme.

PARA USO CON RPB® PX5® O EL PX4 AIR - VÉASE MANUAL DE USUARIO DE PAPR

Cuando el respirador T-LINK® se utilice en conjunción con el RPB® PX5® o el PX4 AIR® PAPR, por favor, consulte el Manual de Instrucciones del Usuario del RPB® PX5® o el PX4 AIR® PAPR para la instalación y uso del conjunto.

Nota: El RPB® PX5® y el PX4 AIR® es un Respiradores con Purificador Accionado de Aire, por lo tanto debe tenerse cuidado al seleccionar el filtro correcto para la aplicación en que el respirador se utilizará.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN



ADVERTENCIA

El respirador de aire suministrado T-LINK® debe suministrarse con aire respirable que cumpla con los requisitos de CGA G-7.1 Grado D o mejor calidad y cumple con OSHA u otros requisitos del cuerpo directivo.

SUMINISTRO DE AIRE

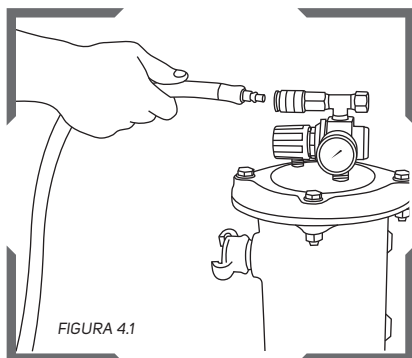


FIGURA 4.1

Conecte la Manguera de Suministro de Aire de Respiración al punto de acoplamiento (04-900 Radex® Filtro de Línea de Aire) mostrado.

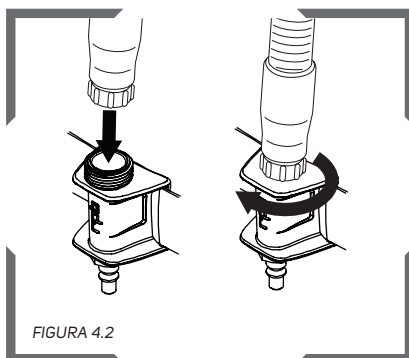


FIGURA 4.2

Conecte el Tubo Respiratorio al dispositivo de control de flujo.

NOTA: Revise las conexiones de la manguera para detectar posibles fugas de aire y apriételas si es necesario - reemplace las piezas desgastadas.

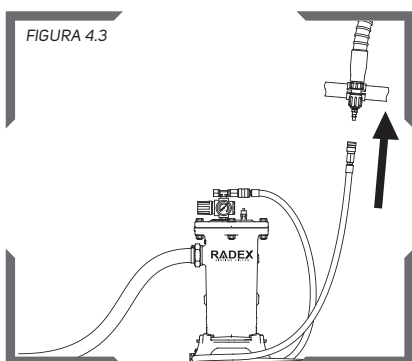


FIGURA 4.3

Ahora conecte la Manguera de Suministro de Aire Respirable al Dispositivo de Control de Flujo. El aire debe fluir ahora a través del Respirador.

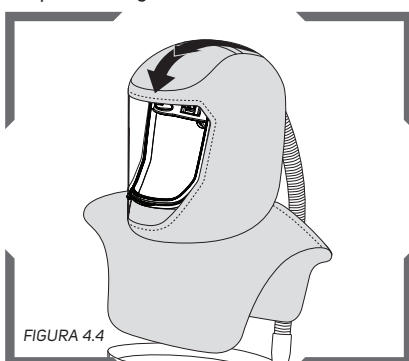
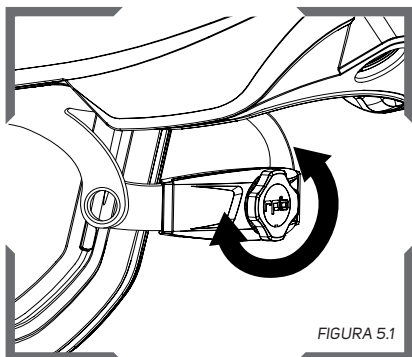


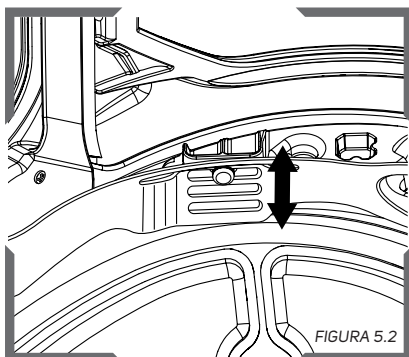
FIGURA 4.4

Con el aire fluyendo a través del respirador, ajuste la presión del aire en el punto de acoplamiento a la presión recomendada como se especifica en la Tabla de Presión de Aire Respirable (página 14).

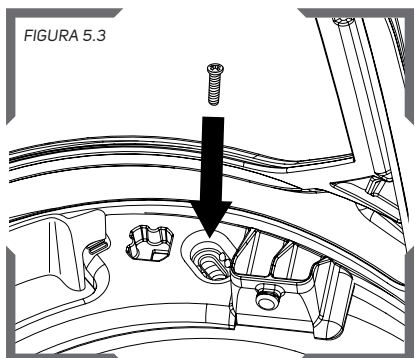
AJUSTE DEL ARNÉS DE LA CABEZA



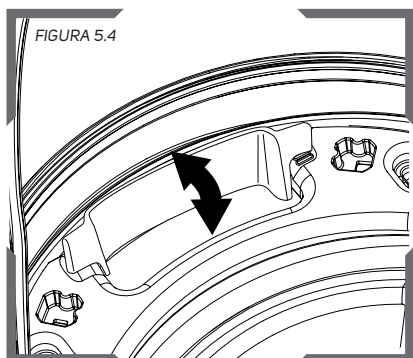
El arnés de la cabeza puede ser apretado o aflojado usando la perilla del trinquete en la parte posterior de la banda para la cabeza.



La altura del arnés de la cabeza puede ser ajustada en los cuatro puntos de anclaje por intercambio de las tres ranuras que se utilizan.



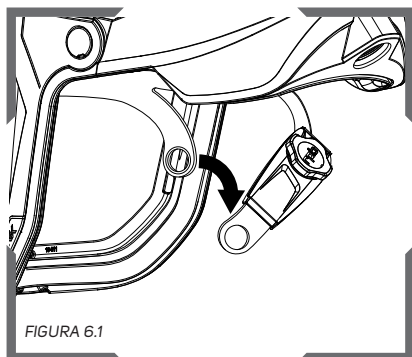
La posición del arnés de la cabeza se puede ajustar aflojando los tornillos que sujetan el soporte frontal y deslizándolo hacia adelante o hacia atrás en la ranura deseada. Una vez en posición, apriete los tornillos.



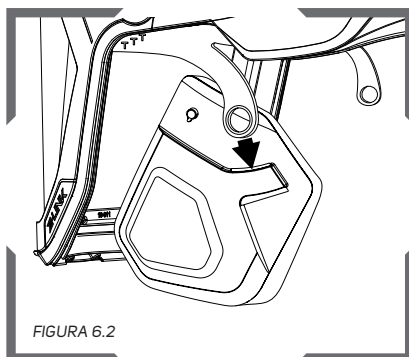
El flujo de aire puede ser dirigido por el posicionamiento del director de flujo de aire para que el aire fluya hacia el visor o hacia la cara.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

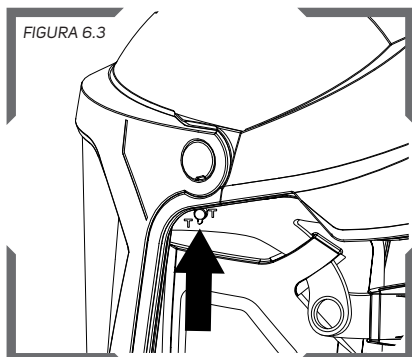
SISTEMA DE ALMOHADILLAS LATERALES



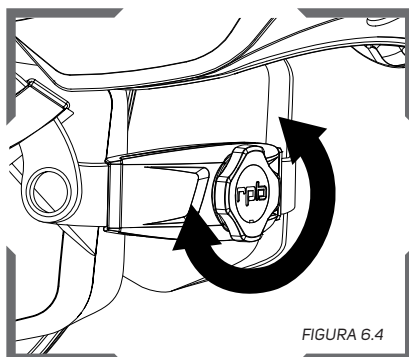
Separar el trinquete del arnés de la cabeza en los puntos de pivote.



Deslice los extremos del arnés de la cabeza en las ranuras de la cubierta de las almohadillas laterales y vuelva a colocar el trinquete del arnés de la cabeza.



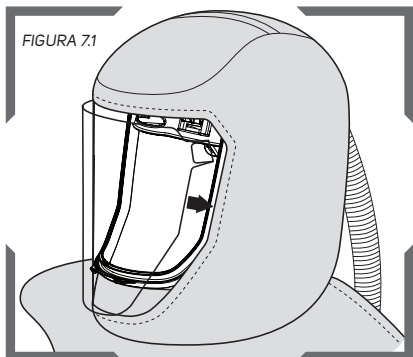
Deslice la lengüeta de la cubierta de las almohadillas laterales a una de las tres ranuras en forma de T en el arnés de la cabeza, dependiendo de la altura deseada de las almohadillas laterales. Vuelva a insertar los puntos de pivote del trinquete.



Mientras usa el T-LINK®, apriete el ajuste del trinquete hasta que el casco y las almohadillas laterales se asienten cómodamente en la cabeza y las orejas.

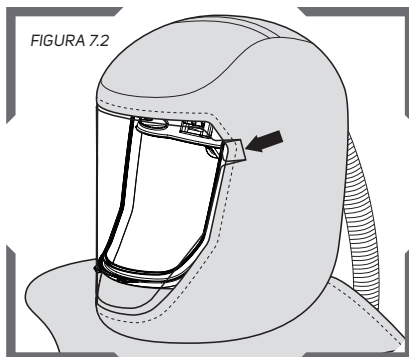
PROTECTOR DE LENTES

FIGURA 7.1



Retire la tira en la parte posterior del protector de lentes y aplíquelo en el exterior de la lente cosida en la capucha.

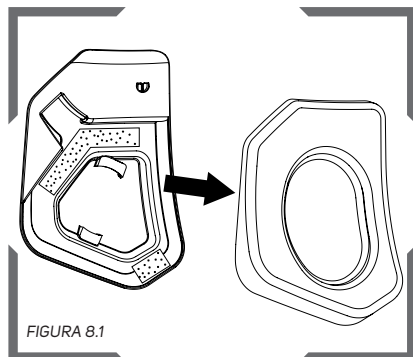
FIGURA 7.2



Para múltiples protectores, aplique el siguiente protector de lentes encima del primer protector de lente.

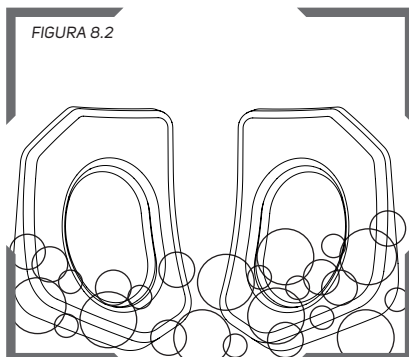
LIMPIEZA DEL SISTEMA DE RELLENO LATERAL

FIGURA 8.1



Retire las almohadillas laterales de las cubiertas que están unidas con velcro.

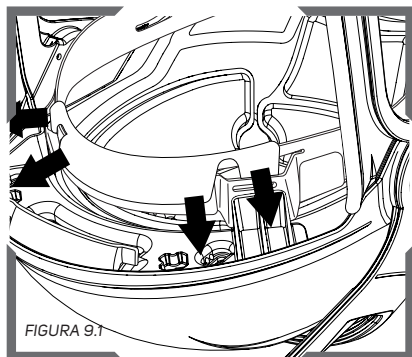
FIGURA 8.2



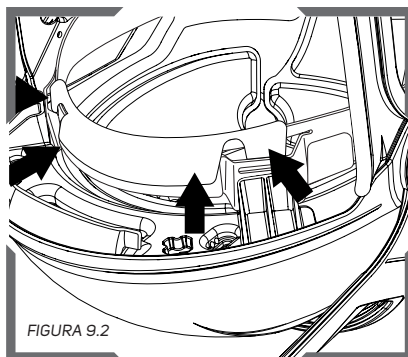
Lave las almohadillas con un detergente suave. Una vez secas, vuelva a colocarlas en las cubiertas de las almohadillas laterales.

CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

SUSTITUCIÓN Y LIMPIEZA DE LA ALMOHADILLA DE LA FRENTE

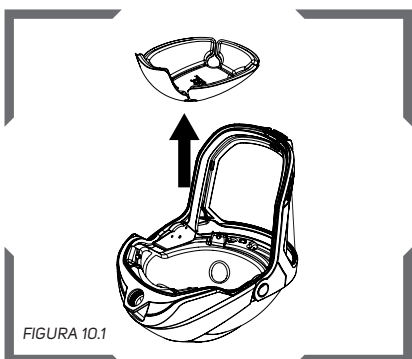


Para quitar la almohadilla de la frente, estire la almohadilla de la frente sobre los ganchos del arnés de la cabeza y retírela. Limpíela con un detergente suave o cámbiela por una nueva.

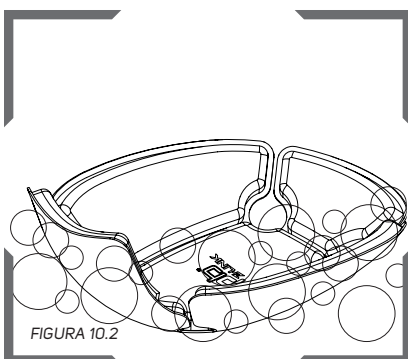


Sustituya la almohadilla de la frente colocando los orificios en un lado sobre los ganchos del arnés de la cabeza y luego envuelva la almohadilla sobre la parte superior del arnés de la cabeza. Estire la almohadilla alrededor de la parte inferior del arnés de la cabeza y asegure los orificios sobre los ganchos.

LIMPIEZA DEL T-LINK® Y DE LA ALMOHADILLA DE CONFORT

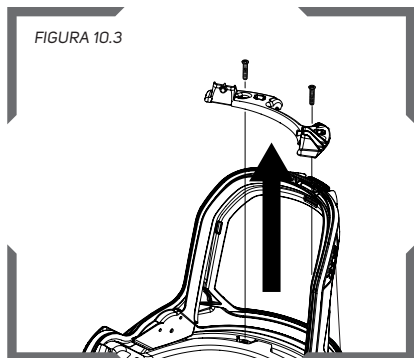


La almohadilla de confort está unida al interior del Revestimiento de Impacto con velcro. Saque la almohadilla de confort del casco.



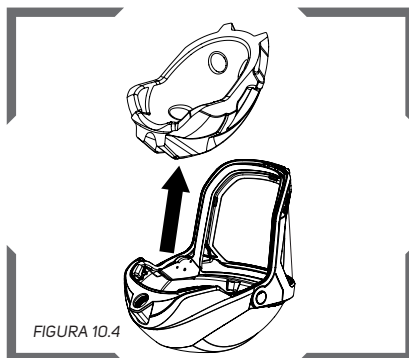
La almohadilla de confort se puede lavar con detergente suave o sustituir.

FIGURA 10.3



Para quitar el Revestimiento de Impacto, retire el soporte del arnés de la cabeza retirando los tornillos que lo sujetan en su lugar.

FIGURA 10.4



Gire el Revestimiento de Impacto fuera de la cubierta del casco. El interior de la cubierta se puede limpiar con un detergente líquido suave o con un paño de limpieza.

PONERSE Y QUITARSE EL RESPIRADOR

PONERSE EL CASCO

Una vez que haya completado el ensamblaje, está listo para colocar su Respirador RPB® T-LINK®. Primero revise el interior de la capucha y el casco para asegurarse de que no tenga polvo, suciedad ni contaminantes. Luego abra la parte inferior de la capa o el sello de la cara, con el aire fluyendo desde la fuente de aire y coloque el respirador en la cabeza. Tire de la capucha hacia abajo, apriete el trinquete del arnés de la cabeza hasta que ajuste, luego asegúrese de que el sello del cuello quede sellado alrededor de su cuello. Meta el babero interno debajo de sus overoles u otra prenda exterior. Hale hacia abajo el babero exterior sobre sus hombros y asegúrese de que quede plano sobre el pecho y la espalda para que no obstaculice su trabajo.

PONERSE Y QUITARSE EL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

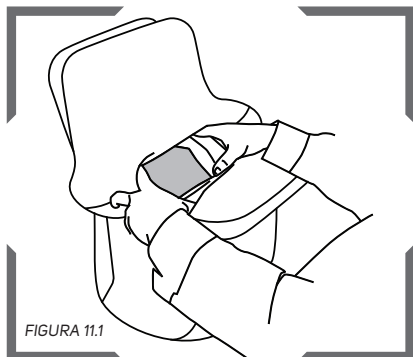


FIGURA 11.1

A continuación, abra la parte inferior de la capucha con el aire fluyendo desde la fuente de aire, coloque el respirador en su cabeza. Asegúrese de que la capucha esté centrada en su cabeza.

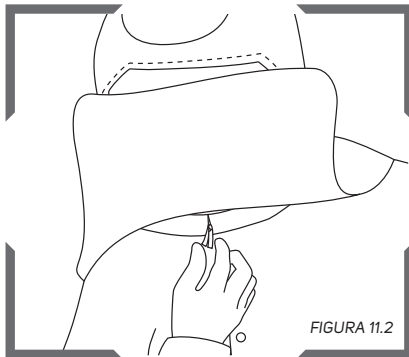


FIGURA 11.2

Tire de la capucha hacia abajo, apriete el trinquete del arnés de la cabeza para ajustar, y asegúrese de que el sello del cuello selle bien alrededor de su cuello, asegurándose de que el elástico esté atado de forma segura.

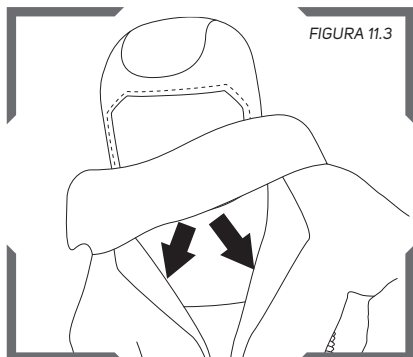


FIGURA 11.3

Meta el babero interior en el cuello de su camisa, overoles o equipo de protección para evitar que los contaminantes entren en la capucha. Tire el babero exterior hacia abajo.

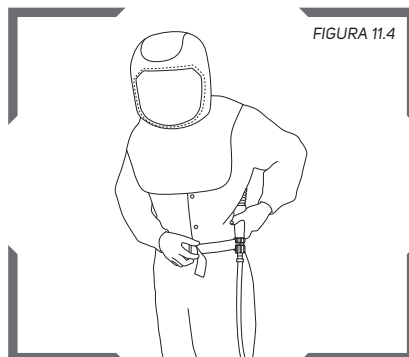


FIGURA 11.4

Sujete el cinturón del dispositivo de control de flujo alrededor de su cintura sobre la cadera.



ADVERTENCIA

Siempre ponerse y quitar el casco mientras fuera del área de trabajo, manteniendo el interior del casco limpio y libre de contaminantes. Si se pone o quita el casco en el área de trabajo, o no lo comprueba si hay contaminantes antes ponerse, podría estar expuesto a materiales peligrosos y los contaminantes podrían función del respirador.

QUITARSE EL CASCO

Cuando haya terminado de trabajar, mantenga el respirador encendido con el aire que fluye en el casco hasta que haya dejado el área contaminada. Dependiendo de los contaminantes, puede ser aconsejable limpiar el exterior del casco y las prendas de trabajo antes de retirar el respirador. Un programa de limpieza en el lugar de trabajo puede ser necesario.

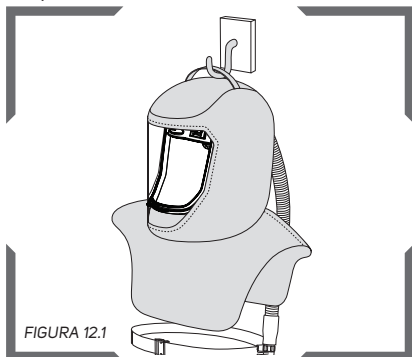
INSPECCIÓN

Si la capucha está contaminada o muestra un desgaste excesivo, deseche la capucha de acuerdo con las reglamentaciones federales y locales. Guarde el casco, el tubo de respiración y otras partes para usar en el futuro si están en buenas condiciones.

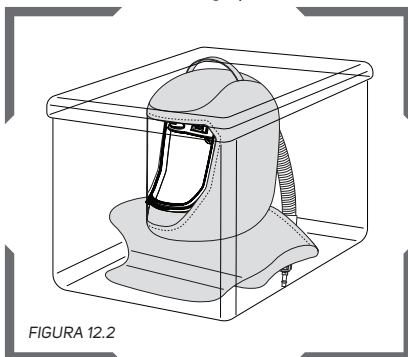
ALMACENAMIENTO

Antes de guardar el respirador, limpie la unidad siguiendo las instrucciones de limpieza en este manual de instrucciones. Asegúrese de que esté limpio, tanto por dentro como por fuera. Después del uso, almacene el respirador colgándolo en un lugar limpio y seco, lejos del área de trabajo. Si el T-LINK® no se va a usar por un período de tiempo más largo, guárdelo en un contenedor o una bolsa. Almacenar en un lugar seco y fresco entre -10 ° C a 45 ° C (14 ° F a 113 ° F) <90%RH. PX5® o el PX4 AIR® puede que necesite almacenarse por separado, consulte el manual de instrucciones PX5® o el PX4 AIR® para obtener instrucciones específicas de almacenamiento.

Después del uso:



Almacenamiento a largo plazo:



INSTRUCCIONES DEL COMMS-LINK™

INSTALAR

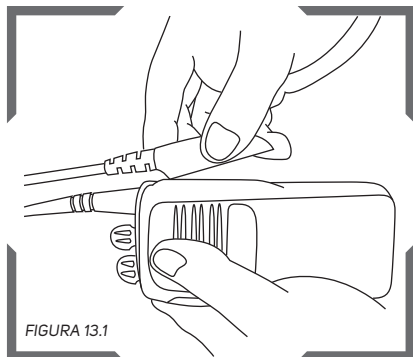


FIGURA 13.1

Conecte el cable del PTT al Aparato de Mano dependiendo del tipo utilizado.

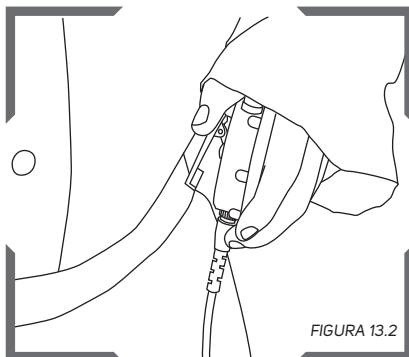


FIGURA 13.2

Fije el PTT al cinturón para que su codo pueda activar el Botón.

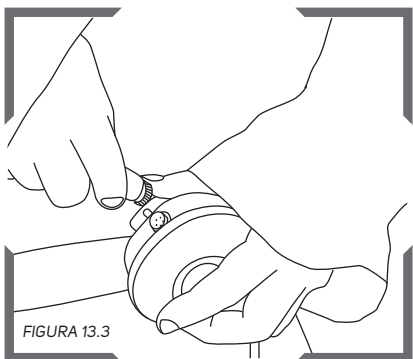


FIGURA 13.3

Conecte el cable PTT al cable del aparato de mano y coloque el cable debajo de la capa.

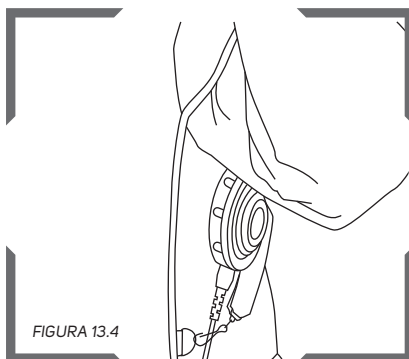


FIGURA 13.4

Para hacer funcionar el dispositivo, pulse con el codo el Botón PTT y después, hable.

INSTALACIÓN

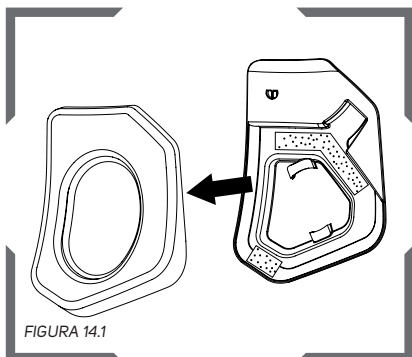


FIGURA 14.1

Extraer la almohadilla lateral de la cubierta que está fijada con velcro al lado del casco donde la Comunicación va a ser instalada. La Comunicación puede ser instalada en Cualquiera de los lados del casco.

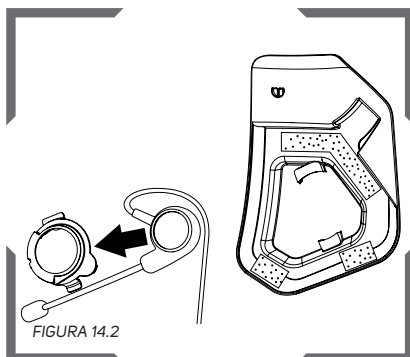


FIGURA 14.2

Coloque el auricular de Comunicación en el gancho de conexión. A continuación, fije el gancho de Comunicación dentro de las ranuras en la parte interior de la cubierta.

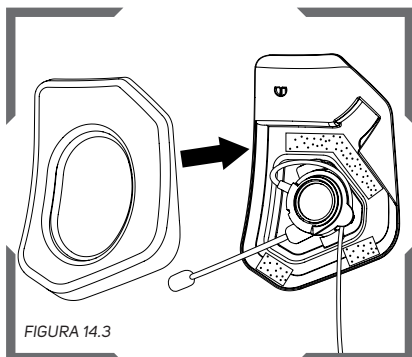


FIGURA 14.3

Fije la almohadilla lateral en la cubierta sobre la Comunicación.

COMPATIBILIDAD DEL CONECTORES DE RADIO

09-930

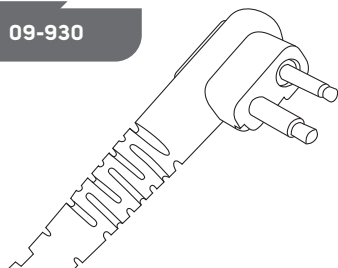


FIGURA 15.1

MOTOROLA

AXU4100, AXV5100, BPR40, CLS1110, CLS1410, CLS1413, CLS1450C, CLS1453C, CP100, CP150, CP185, CP200, CP88, CT125, CT150, CT250, CT450, CT450LS, DTR, DTR410, DTR550, DTR650, GP200, GP2000, GP300, GP308, GP68, GP88, GT1, GTX, LTS2000, P040, P080, P110, P1225, P1225LS, P200, P2000, PR400, RDK, RDU, RDU2020, RDU2080D, RDU4100, RDU4160D, RDV, RDV2020, RDV2080D, RDV5100, SP10, SP21, SP50, VL50, XTN, XTN446, XTN500, XTN600, XU1100, XU2100, XU2600, XV1100, XV2100, XV2600

RELM

RPV6500, RPV6500

09-931

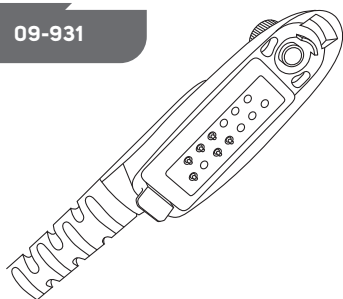


FIGURA 15.2

HYT

TC-980

MOTOROLA

CBPRO, GP1280, GP140, GP320, GP328, GP329, GP338, GP339, GP340, GP360, GP380, GP640, GP650, GP680, GP960, HT1250, HT1250LS, HT1550, HT1550XLS, HT750, JT1000, MTX8250, MTX8250LS, MTX850, MTX850LS, MTX9250, MTX950, PR860, PRO5150, PRO5350, PRO5450, PRO5550, PRO5750, PRO7150, PRO7350, PRO7450, PRO7550, PRO7750, PRO9150, PTX700, PTX760, PTX780

09-932

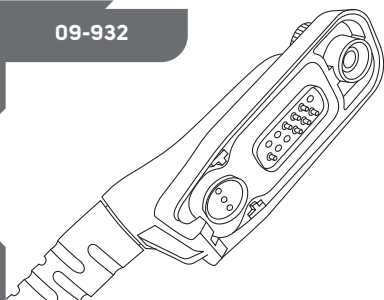


FIGURA 15.3

MOTOROLA

Turbo

APX 7000, XPR6300, XPR6500, XPR6550, APX 7500, XPR6100, XPR6350, XPR6580

09-933

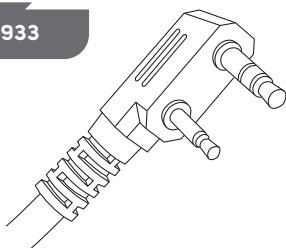


FIGURA 15.4

HYT

TC-268, TC-268S, TC-270, TC-368, TC-368S, TC-370

KENWOOD

TH-22AT, TH-235A, TH-28A, TH-42AT, TH-48A, TH-77A, TH-78A, TH-D7A(G), TH-F6, TH-F6A, TH-G71A, TH-K2AT, TK-208, TK-2100, TK-2102, TK-2130, TK-2160, TK-2170, TK-220, TK-2200, TK-2200LP, TK-2212L, TK-2302VK, TK-240, TK-240D, TK-248, TK-250, TK-260, TK-260D, TK-260G, TK-270, TK-270G, TK-272G, TK-308, TK-3100, TK-3101, TK-3102, TK-3130, TK-3131, TK-3160, TK-3170, TK-3173, TK-320, TK-3200, TK-3200LP, TK-3212L, TK-3230, TK-3230XLS, TK-3302UK, TK-340, TK-340D, TK-348, TK-350, TK-353, TK-360, TK-360G, TK-370, TK-370G, TK-372G, TK-373, TK-430, TK-431, TK-2312, TK-3312

RELM

RPU416, RPU4200, RPU499, RPV4200, RPV516, RPV599X

09-934

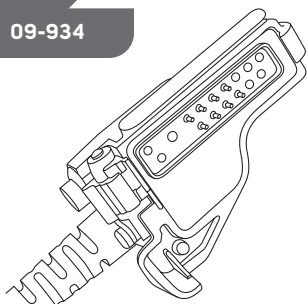


FIGURA 15.5

EF JOHNSON

51 SLES Series, 5100 Series, 511X, 512X, 514X, 518X, Ascend ES Series

MOTOROLA

GP900, GP9000, HT1000, MT1500, MT2000, MTS2000, MTX8000, MTX838, MTX900, MTX9000, MTX960, MTXLS, PRI500, X1500, XTS1500, XTS2000, XTS2500, XTS3000, XTS3500, XTS5000, GP1200

09-935

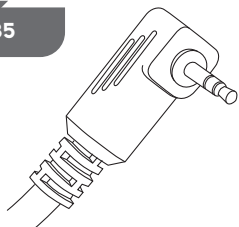


FIGURA 15.6

COBRA

CXR700, CXR800, CXR900, CXR920, CXT400, LI Series, LI3900, LI5600, LI6000, LI6500, LI6700, LI7000, LI7020, MRH-H100, MRH-H200, PR Series, PR190, PR240, PR245, PR3000, PR3100, PR3175, PR350, PR4000, PR4100, PR4250, PR4300, PR5000, PR560

HYT

TC-320

MOTOROLA

EM1000, FR50, FR60, FV300, FV300R, FV700R, FV750R, MH230R, MJ270R, MR350R, MR355R, SPIRITGT, SPIRITGT Plus, SX600R, SX900R, T270, T280, T289, T5100, T5200, T5300, T5320, T5400, T5410, T5420, T5500, T5600, T5620, T5700, T5710, T5720, T5800, T5820, T5920, T5950, T6200, T6210, T6220, T6250, T6300, T6320, T6400, T6500, T7200, T7400, T8500, T8550, T9500XLR, T9550XLR, T9580R, T9680R, T9750R, TalkAbout

PIEZAS Y ACCESORIOS

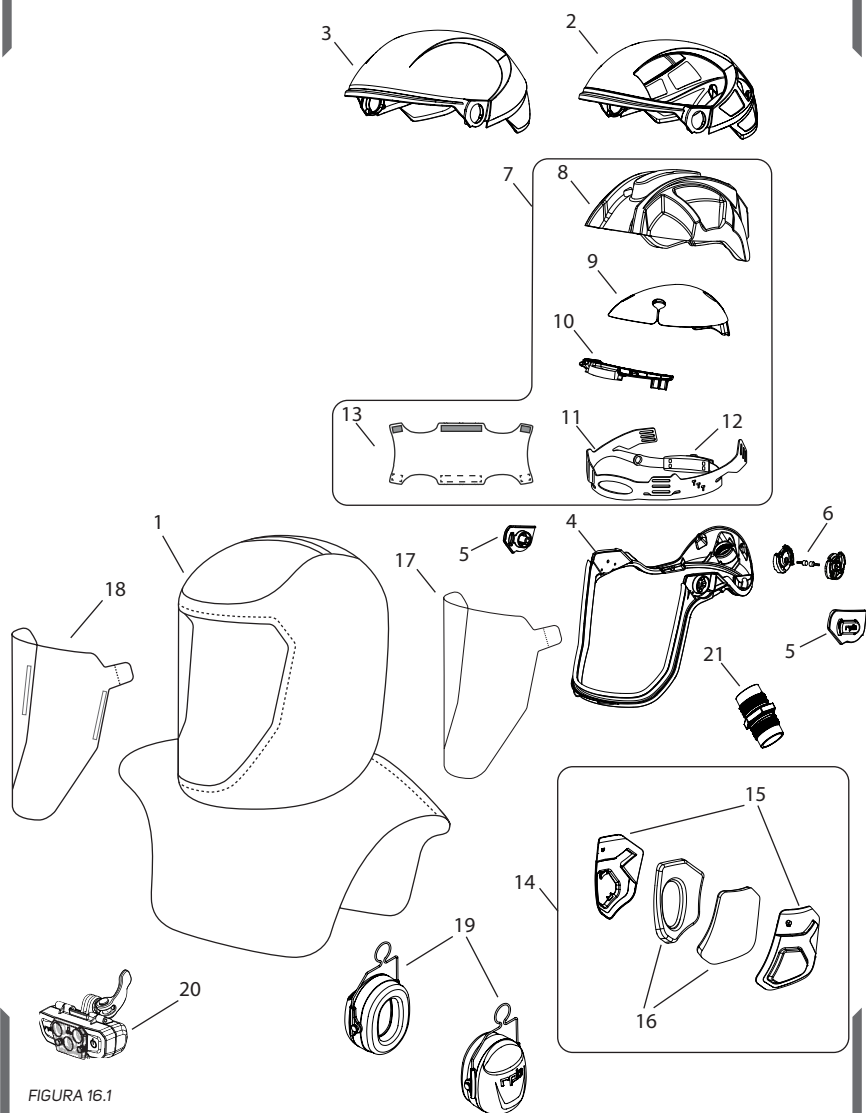


FIGURA 16.1

LISTA DE PARTES

Número de Elemento	Descripción	Número de pieza
1	Tychem® 2000	17-712
	Tychem® 2000 - Lente de Seguridad	17-712-S
	Tychem® 4000 - Costuras Selladas	17-713
	Tychem® 4000 - Costuras Selladas y Lente de Seguridad	17-713-S
	Tychem® 4000 - Costuras Selladas y Lente de Seguridad, Extra largo	17-713-SX
	Zytec® - Lente de Seguridad	17-711
2	Casco de Cubierta Ligera	17-511
3	Casco de Cubierta Dura	16-511
4	Mandíbula	16-514
5	Clips de Lentes (Par Izquierdo y Derecho)	17-512
6	Soportes de montaje con tornillos	16-516
7	Comfort-Link™ (16-521, 522, 524, 525, 530, 531)	16-520-T
8	Absorbedor de Impacto	16-521
9	Almohadilla de Confort	16-522
10	Soporte para Arnés de la Cabeza y Deflector de Aire	16-525
11	Arnés de la Cabeza	16-531
12	Montaje del Ajustador de Trinquete	16-530
13	Almohadilla de la Frente del Arnés de la Cabeza	16-526
14	Sistema de Relleno Lateral	16-520-S
15	Marcos de Relleno Lateral	16-527
16	Almohadillas Laterales de Espuma	16-528
17	Lente transparente Casete para visión (1 casete de 7 lentes) (Paquete de 10)	17-817
18	Protector de Lentes (Paquete de 25)	17-815
19	Quiet-Link™ Casco de Orejas	18-533
20	Vision-Link™ Luz	16-901
21	Adaptador de tubo de respiración	16-519



ADVERTENCIA

Utilice sólo piezas de repuesto RPB® exactas y auténticas (marcadas con el logotipo RPB® y el número de pieza) y sólo en la configuración especificada. El uso de equipo incompleto o inadecuado, incluyendo el uso de piezas falsificadas o no RPB®, puede resultar en una protección inadecuada y anulará la aprobación del NIOSH de todo el conjunto del respirador.

DISPOSITIVOS DE CONTROL DE FLUJO

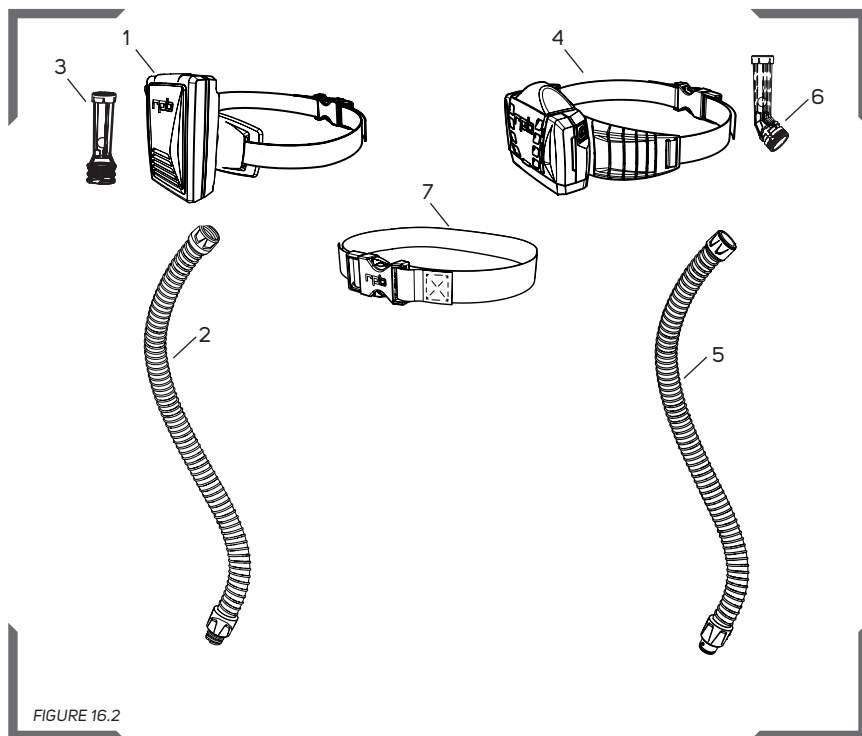


FIGURE 16.2

Nú. de elemento	Descripción	Nú. de pieza
1	PX5® PAPR y Cinturón	03-801
2	Ensamblaje del Tubo de Respiración para PX5® PAPR	04-831
3	Probador de Flujo PX5® PAPR	03-819
4	PX4 AIR® PAPR y Cinturón	03-901
5	Ensamblaje del Tubo de Respiración para PX4 AIR® PAPR	04-837
6	Probador de Flujo PX4 AIR®	04-091
7	2" Cinturón por PX4® y PX5®	07-765
	2" Cinturón por PX4® y PX5® - Retardante de fuego	07-765-FR

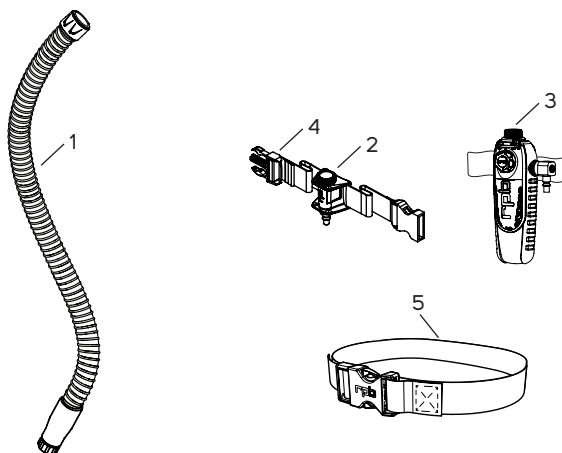


FIGURE 16.3

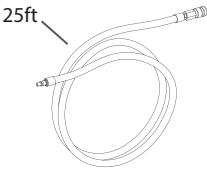
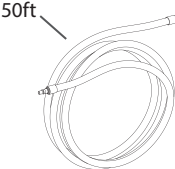
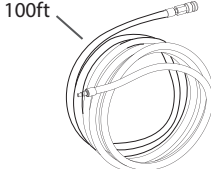
Nú. de elemento	Descripción	Nú. de pieza
1	Ensamblaje del Tubo de Respiración para Aire Suministrado	04-833
2	La Válvula de Flujo Constante y Cinturón	03-101
3	C40™ Dispositivo de Control Climático y Cinturón	03-500
4	Cinturón para la Válvula de Flujo Constante	NV2022
5	2" Cinturón para C40™	07-765
	2" Cinturón para C40™ - Retardante de fuego	07-765-FR



Protecting you for life's best moments.

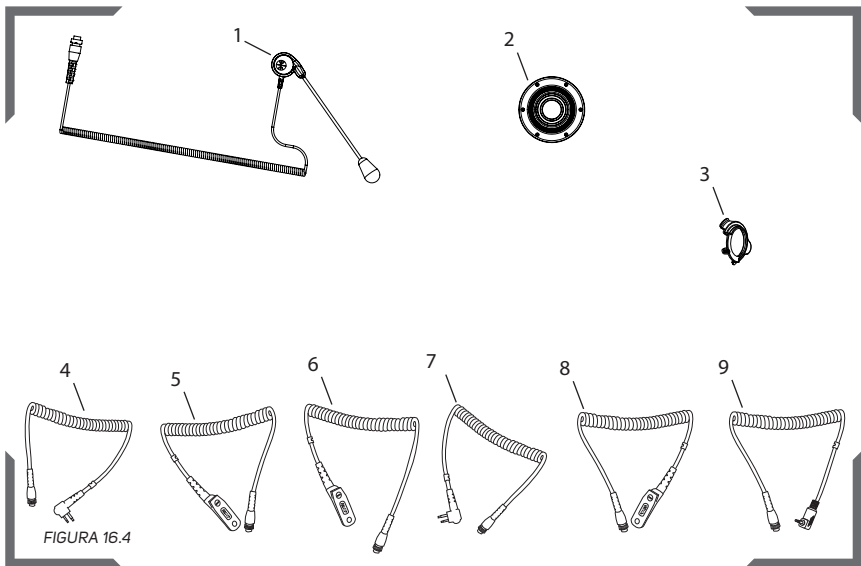
MANGUERAS Y ACCESORIOS DE SUMINISTRO DE AIRE TABLA 2.1

SERIE	1. ACOPLADORES	2. TAPONES	3. ENSAMBLAJES DE MANGUERA DE AIRE SUMINISTRADO
Conexión Rápida RPB®	NV2025 1/4" FM NPT 	03-012-PM 1/4" M NPT 03-013-PM 3/8" M NPT 03-012-PMS 1/4" M NPT Swivel   	NV2028 RPB 25ft 3/8" NV2029 RPB 50ft 3/8" NV2027 RPB 100ft 3/8" 04-412-15 RPB (15ft) 04-412-25 RPB (25ft)
Schrader Cerradura de la torcedura	03-042-CF 1/4" FM NPT 	03-042-PM 1/4" M NPT 03-043-PM 3/8" M NPT 03-042-PMS 1/4" M NPT   	04-342-25 Schrader 25ft 04-342-50 Schrader 50ft 04-342-100 Schrader 100ft 04-442-15 Schrader (15ft) 04-442-25 Schrader (25ft)
RPB® RZ Conexión Rápida		03-052-PM-RZ RZ 1/4" 03-052-PMS-RZ  	04-352-25-RZ 25ft 04-352-50-RZ 50ft 04-352-100-RZ 100ft



PIEZAS Y ACCESORIOS DE COMMS-LINK™



Número de Elemento	Descripción	Número de pieza
1	Comms-Link™ Sistema de comunicación - w/09-913	16-922
2	PTT (Pulsar Para Hablar)	09-913
3	Clip de Comms-Link™	16-529
4	Dos Clavijas	09-930
5	Multi Clavijas	09-931
6	Multi Clavijas	09-932
7	Dos Clavijas	09-933
8	Multi Clavijas	09-934
9	Una Clavijas	09-935

Otros Conectores de Radio pueden estar disponibles.

LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA

RPB® garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra durante un (1) año, sujeto a los términos de esta garantía limitada. Los Productos se venden solo para uso comercial y no se aplican garantías del consumidor a los Productos. Esta garantía limitada es para el beneficio del comprador original del Producto y no puede transferirse ni asignarse. Esta es la única y exclusiva garantía brindada por RPB®, y **TODAS LAS CONDICIONES Y GARANTÍAS IMPLÍCITAS (INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) ESTÁN EXCLUIDAS Y NO SE OTORGAN EN LA COBERTURA DE LA GARANTÍA.** La cobertura de la garantía limitada de RPB® no se aplica a los daños resultantes de un accidente, del uso inapropiado o del uso indebido de los Productos, del uso o desgaste que surgen como resultado del uso normal de los Productos o de la falta de mantenimiento adecuado de los Productos.

RPB's® La cobertura de la garantía limitada de RPB® se extiende desde la fecha original de compra de los Productos, y se aplica solo a defectos garantizados que se manifiestan por primera vez y se notifican a RPB® dentro del período de garantía. RPB® se reserva el derecho de determinar de manera razonable si cualquier defecto reclamado está cubierto por esta garantía limitada.

Si se produce un defecto garantizado, RPB® reparará o reemplazará el Producto defectuoso (o un componente del Producto), a su exclusivo criterio. Este remedio de "reparación o reemplazo" es el único y exclusivo remedio bajo esta garantía limitada, y en ningún caso la responsabilidad de RPB® bajo esta garantía limitada excederá el precio de compra original de los Productos (o del componente correspondiente). RPB® no tiene responsabilidad por daños incidentales o consecuentes, incluida la pérdida de uso, mantenimiento y otros costos, y **TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENCIALES ESTÁN EXCLUIDOS Y DENEGADOS** bajo los términos de esta garantía limitada. Póngase en contacto con RPB® para obtener servicio de garantía. Se debe proporcionar un comprobante de compra para obtener el servicio de garantía. Todos los costos de devolver los Productos a RPB® para el servicio de garantía deben ser pagados por el comprador.

RPB® se reserva el derecho de mejorar sus Productos a través de cambios en el diseño o los materiales sin que ello constituya obligación alguna frente a los compradores de los productos previamente fabricados.

RESPONSABILIDAD

RPB® Safety no puede aceptar ninguna responsabilidad de ninguna naturaleza que surja directa o indirectamente del uso o mal uso de los productos de RPB® Safety, incluyendo los usos para los cuales no fueron diseñados estos productos. RPB® Safety no es responsable por daño, pérdida o gasto resultante de la falta de asesoramiento o información o de la prestación de asesoramiento o información incorrecta, ya sea o no, debida a la negligencia de RPB® Safety o de sus empleados, agentes o subcontratistas.

FRANÇAIS

Reportez-vous aux numéros de page du manuel d'instructions en espagnol T-LINK® pour obtenir des images et des schémas.

EXPLICATION DES MOTS ET SYMBOLES DE SIGNALISATION

Les mots et les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel et sur l'étiquetage du produit :



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait engendrer des blessures graves ou la mort.



DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, engendrera des blessures graves ou la mort.



Veuillez lire le manuel d'utilisation.

Des copies supplémentaires des manuels RPB® sont disponibles sur gvs-rpb.com.

RPB® Safety LLC est une entreprise certifiée ISO9001.

INTRODUCTION

Le T-LINK® est un respirateur polyvalent conçu pour des activités variées nécessitant une protection contre les contaminants aériens, une protection des yeux et du visage, et une protection de la tête ; comme de la peinture, la manipulation de produits chimiques et d'autres applications industrielles. Quand du matériau Zytac® est utilisé, le capot peut être utilisé pour du meulage, du brasage et d'autres applications industrielles nécessitant un retardateur de feu. Le système optionnel Quiet-Link™ de protection des oreilles peut ajouter une protection auditive. En complément, la fixation d'éclairage Vision-Link™ peut éclairer la zone de travail et le système de communication Comms-Link™ intégré dans le casque permet de communiquer par radio en gardant les mains libres.

Voir PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS (page 39) pour plus d'informations.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

RPB® SAFETY - APAC

3 Robin Mann Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053, New Zealand

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Italy

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com



Protecting you for life's best moments.

gvs-rpb.com

Copyright ©2022 RPB IP, LLC. Tous droits réservés. Tout le contenu de ce site internet est protégé par la loi sur les droits d'auteur des États-Unis et ne peut être reproduit, distribué, transmis, affiché, publié ou diffusé sans l'autorisation écrite préalable de RPB IP, LLC. Il vous est interdit d'altérer ou de retirer les marques déposées, les droits d'auteur ou mentions de propriété des copies du contenu.

Toutes les marques déposées, marques de services et les logos utilisés dans cette publication, enregistrés ou non-enregistrés, sont les marques déposées, les marques de services ou les logos de leurs propriétaires respectifs. Tous les droits de propriété intellectuelle RPB contenus dans cette publication, y compris les droits d'auteur, marques déposées, marques de services, secrets industriels et brevets sont réservés. La propriété intellectuelle RPB désigne tout(e) brevet, objet breveté, application brevetée, conception, conception industrielle, droit d'auteur, logiciel, code source, droit de base de données, droit moral, invention, technique, donnée technique, secret industriel, savoir-faire, marque, marque déposée, nom commercial, slogan, logo et tout autre droit commun et droit de propriété, enregistré ou non-enregistré dans quelque pays que ce soit, appartenant à, développé en intégralité ou en partie par, ou agréé par RPB IP, LLC.

Pour de l'assistance technique, contactez notre service client au 1-866-494-4599 ou par e-mail : sales@gvs.com

Formulaire n° : 7.20.543

Rév : 9

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sélection, l'installation, l'utilisation ou l'entretien inapproprié de ce produit peut engendrer des blessures ; des maladies pulmonaires différées menaçant le pronostic vital, des maladies de la peau ou des yeux ; ou la mort. Ce produit a été conçu pour une utilisation professionnelle, conformément aux normes et réglementations applicables à votre localité, secteur et activité (voir Responsabilités de l'employeur, page 43). Il est recommandé de bien connaître les normes et les réglementations associées à l'utilisation de cet équipement de protection, même si elles ne vous concernent pas directement. Si vous êtes un travailleur indépendant ou si l'appareil est utilisé dans un cadre non-professionnel, veuillez vous référer aux Responsabilités de l'employeur et aux Instructions de sécurité pour l'utilisateur du produit. Rendez-vous sur gvs-rpb.com/industrial/important-safety-information où vous trouverez des liens utiles vers les normes CE et d'autres contenus.

Employeurs : Veuillez lire ce manuel et les instructions du dispositif d'approvisionnement en air et assumer les Responsabilités de l'employeur (page 43).

Utilisateurs du produit : Veuillez lire ce manuel et les instructions du dispositif d'approvisionnement en air et suivre les Instructions de sécurité pour l'utilisateur du produit (page 45).

Consultez le site Web pour les mises à jour. Les manuels de produits sont mis à jour régulièrement. Visitez le site gvs-rpb.com/industrial/resources pour obtenir la version la plus

récente de ce manuel avant d'utiliser le produit.

PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS

RESPIRATION

Le T-LINK® de RPB® est approuvé par NIOSH en tant que respirateurs de Type C dans les catégories suivantes :

Adduction d'air actionnée par un moteur

Le respirateur T-LINK® de RPB® est un respirateur purifiant à adduction d'air, approuvé par NIOSH, avec un facteur de protection assigné de 1000 lorsqu'il est correctement ajusté et utilisé avec tous les composants requis, incluant l'assemblage du tube respiratoire et le respirateur purifiant actionné par un moteur PX5® ou la PX4 AIR® de RPB®. Dans cette configuration, il réduit considérablement, mais n'élimine pas complètement, la respiration de contaminants par le porteur du respirateur. La protection spécifique dépend du filtre sélectionné pour être utilisé avec le PX5® ou la PX4 AIR® PAPR de RPB® (voir le manuel d'utilisation du PX5® ou la PX4 AIR®).

Adduction d'air

Le respirateur T-LINK® de RPB® est un respirateur approuvé par NIOSH avec un facteur de protection assigné de 1000 lorsqu'il est correctement ajusté et utilisé avec tous les composants requis, incluant l'assemblage du tube respiratoire, a vanne de régulation à débit constant 03-101 ou C40™ Dispositif de climatisation 03-500 et la conduite d'air respirable RPB®. Dans cette configuration, il réduit considérablement, mais n'élimine pas complètement, la respiration de contaminants par le porteur du respirateur. Utilisez-le avec un filtre pour conduite d'air, comme le filtre aérien RADEX® 04-900 de RPB®. La protection spécifique dépend de la configuration du filtre (voir le manuel d'utilisation du RADEX® de RPB®).

DANGERS ET RESTRICTIONS

Le respirateur T-LINK® de RPB® NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ dans les cas suivants :

- Dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Lorsque le porteur ne peut pas s'échapper sans l'aide du respirateur.
- Dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- Dans des activités de projections abrasives.
- En tant que protection contre des gaz dangereux (ex : monoxyde de carbone).
- Lorsque les niveaux de contaminants dépassent les réglementations ou les recommandations.
- Lorsque les niveaux ou les concentrations des contaminants sont inconnus.
- Dans une zone mal ventilée.
- Lorsque la température est en-dehors de la plage de -10°C à +60°C (14°F à 140°F).
- Une atmosphère inflammable ou explosive est présente lorsqu'il est utilisé avec des systèmes comportant des pièces dépourvues de sécurité intrinsèque, PX5®, PX4 AIR®, Vision-Link™, 16-922 Comms-Link™ ou 09-913 PTT.

LE VISAGE ET LES YEUX :

- La visière T-LINK® avec **lunette de sécurité** répond aux exigences ANSI Z87.1 en matière de protection du visage et a été conçue pour des opérations de projection d'abrasifs, de ponçage et d'autres applications industrielles.

PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS

- Le T-LINK® n'a pas été conçu ou testé pour fournir une protection contre les métaux fondus ou les liquides corrosifs.
- **Remarque :** Le port de lunettes de sécurité pourrait être requis en fonction de l'analyse du risque de la tâche. Le T-LINK® ne protège pas d'un éventuel transfert d'impact sur les lunettes portées en-dessous du capot. Il n'assure pas une protection complète des yeux et du visage contre des impacts et des pénétrations sévères et ne remplace pas des pratiques de sécurité et des contrôles techniques appropriés.

LA TÊTE:

- Le T-LINK®, lorsqu'il est équipé du casque standard léger, est conçu pour servir de casque antichoc avec une protection minimale de la tête. Il ne répond pas aux exigences ANSI/ISEA Z89.1 dans cette configuration.
- Le T-LINK®, lorsqu'il est équipé du casque de sécurité optionnel, répond aux exigences ANSI/ISEA Z89.1 de protection physique de la tête en tant que casque de sécurité. Le casque a été conçu pour fournir une protection limitée de la tête en réduisant la force de chute des objets percutant le haut de la tête. Veillez à ce que le casque soit mis en place de façon à s'adapter convenablement à l'utilisateur, en ajustant le harnais de tête et les rembourrages latéraux ou le Quiet-Link™, si installé.

PROTECTION AUDITIVE:

- Le T-LINK®, lorsqu'il est utilisé avec le système de protection auditive Quiet-Link™, fournit un taux de réduction du bruit (TRB) de 25. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation du Quiet-Link™ pour des consignes d'installation et d'ajustement appropriées.
- Si le QUIET-LINK™ n'est pas utilisé, d'autres protections auditives, comme des bouchons d'oreilles, doivent être portées et ajustées correctement lorsque les niveaux sonores dépassent OSHA les niveaux autorisés.

SCHÉMA DES COMPOSANTS RESPIRATOIRES - PAPR

IMAGE 1.1 À LA PAGE 6

Le respirateur T-LINK® de RPB® est constitué de 3 composants principaux, comme indiqué sur l'Image 1.1. Ces 3 composants doivent tous être présents et assemblés correctement, afin de constituer un respirateur complet homologué NIOSH en tant que respirateur purifiant motorisé à adduction d'air.

1. ASSEMBLAGE DU CASQUE DU RESPIRATEUR
2. ASSEMBLAGE DU TUBE RESPIRATOIRE
3. ALIMENTATION EN AIR PX5® OU LA PX4 AIR®

AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

- A. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- B. Ne pas utiliser dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C. Ne pas dépasser les concentrations maximales d'emploi fixées par les normes réglementaires.

- F. Ne pas utiliser de respirateur purifiant à adduction d'air si le débit de l'air est inférieur à 115 lpm (4 cfm) avec un masque hermétique ou 170 lpm (6 cfm) avec un capot et/ou un casque.
- H. Suivre les programmes établis pour le remplacement de la cartouche et du récipient ou surveiller l'indicateur de fin de service pour vous assurer de remplacer la cartouche et les récipients avant qu'une panne ne se produise.
- I. Contient des pièces électriques pouvant provoquer un départ de feu dans des atmosphères inflammables ou explosives.
- J. Ne pas utiliser ni entretenir ce produit correctement pourrait causer des blessures ou entraîner la mort.
- L. Suivre les instructions du manuel d'utilisation pour remplacer les cartouches, les boîtiers et/ou les filtres.
- M. Tous les appareils approuvés devront être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux MSHA, OSHA et autre réglementations applicables.
- N. Ne jamais remplacer, modifier, ajouter ou omettre de pièces. Utiliser uniquement les pièces de rechange exactes selon la configuration spécifiée par le fabricant.
- O. Consulter le manuel d'utilisation et/ou d'entretien pour obtenir des informations sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- P. Le T-LINK® n'a pas été évalué pour être utilisé en tant que masque chirurgical.
- S. Des instructions d'utilisation spéciales ou critiques et/ou des restrictions d'utilisation spécifiques s'appliquent. Consultez les «S - Instructions d'utilisation spéciales ou critiques» du manuel d'utilisation du PX4 Air® avant de le revêtir.

SCHEMA DES COMPOSANTS RESPIRATOIRES - SAR (RESPIRATEUR À ADDUCTION D'AIR)

IMAGE 1.2 À LA PAGE 7

Le respirateur T-LINK® de RPB® est constitué de 3 composants principaux, comme indiqué sur l'Image 1.2. Ces 3 composants doivent tous être présents et assemblés correctement afin de constituer un respirateur à adduction d'air complet homologué NIOSH.

1. ASSEMBLAGE DU CASQUE DU RESPIRATEUR
2. ASSEMBLAGE DU TUBE RESPIRATOIRE ET DISPOSITIF DE RÉGULATION DU DÉBIT
3. CONDUITE D'AIR RESPIRABLE

AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

- A. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- B. Ne pas utiliser dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C. Ne pas dépasser les concentrations maximales d'emploi fixées par les normes réglementaires.
- D. L'appareil à adduction d'air ne peut être utilisé que lorsqu'il est alimenté avec de l'air respirable conforme aux exigences CGA G-7.1 Grade D ou de qualité supérieure.
- E. Utiliser uniquement les plages de pression et les longueurs de tuyaux spécifiées dans le manuel d'utilisation.

SCHÉMA DES COMPOSANTS RESPIRATOIRES - SAR

- J. Ne pas utiliser ni entretenir ce produit correctement pourrait causer des blessures ou entraîner la mort.
- M. Tous les appareils approuvés devront être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux MSHA, OSHA et autre réglementations applicables.
- N. Ne jamais remplacer, modifier, ajouter ou omettre de pièces. Utiliser uniquement les pièces de rechange exactes selon la configuration spécifiée par le fabricant.
- O. Consulter le manuel d'utilisation et/ou d'entretien pour obtenir des informations sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- S. Des instructions d'utilisation spéciales ou critiques et/ou des restrictions d'utilisation spécifiques s'appliquent. Consultez le „Tableau de pression de l'air respirable” à la page 48 avant de le revêtir.

SOURCE D'AIR, RACCORDS ET PRESSION

SOURCE D'AIR

Adduction d'air actionnée par un moteur

Vérifiez que la zone contaminée est dans les limites d'utilisation d'un respirateur purifiant actionné par un moteur et déterminez le type de contamination. Une fois le niveau de contamination confirmé, vous pouvez sélectionner la cartouche de filtre adaptée à votre utilisation pour vous assurer d'être suffisamment protégé. Assurez-vous que la zone est bien ventilée et que des échantillons d'air sont régulièrement prélevés, afin de confirmer que l'atmosphère reste dans les niveaux recommandés par l'OSHA et les autres organismes de réglementation. Suivez le manuel d'utilisation du PX5® ou la PX4 AIR® PAPR pour plus de d'informations.

Adduction d'air

Localisez la source d'air dans un environnement d'air propre, utilisez systématiquement un filtre sur l'entrée de votre source d'air. Veillez à ce que la source d'air soit située dans un endroit où aucun véhicule, chariot élévateur ou autre machine ne fonctionne à proximité de votre entrée d'air, car cela entraînerait l'aspiration de monoxyde de carbone dans votre approvisionnement d'air. Utilisez systématiquement des refroidisseurs intermédiaires / séchoirs appropriés avec des filtres et des alarmes de détection de monoxyde de carbone, afin de garantir un approvisionnement constant en air respirable propre. Un filtre aérien Radex® (04-900) et un détecteur de gaz GX4® (08-400) sont recommandés. Des échantillons d'air devraient être prélevés régulièrement afin de s'assurer qu'il corresponde aux exigences Grade D.

QUALITÉ DE L'AIR

Ce respirateur doit être constamment alimenté avec de l'air respirable propre. Cet air respirable doit respecter au minimum les exigences relatives à l'air gazeux de Type 1, décrites dans les spécifications de commodité G-71 (Grade D ou qualité supérieure) de la Compressed Gas Association et telles que spécifiées dans les sous-parties J.84.141(b) et 29 CFR 1910.134 (i) de la loi fédérale 42 CFR 84. Le T-LINK® de RPB® ne purifie pas l'air et ne filtre pas les

contaminants. Un détecteur de monoxyde de carbone doit être constamment utilisé.



DANGER

Ne connectez pas le tuyau d'air du respirateur à du nitrogène, des gaz toxiques, des gaz inertes ou d'autres sources d'air non-respirables.

Vérifiez la source d'air avant d'utiliser le respirateur. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec des systèmes d'approvisionnement d'air mobiles, ex : des bouteilles. Un raccordement du tuyau d'air à une source d'air inadéquate pourrait causer des blessures graves ou la mort.

RACCORDS ET TUYAUX D'ALIMENTATION EN AIR RESPIRABLE

Les tuyaux d'alimentation en air respirable et les raccords RPB® doivent être utilisés entre le point d'attache et le raccord d'air respirable du respirateur situés au niveau de la ceinture du porteur. Les sections de tuyaux doivent correspondre aux longueurs approuvées et la quantité de sections doit correspondre au nombre spécifié dans le tableau de pression de l'air respirable à la page 48.

PRESSION DE L'AIR RESPIRABLE

La pression de l'air doit être constamment surveillée au point d'attache. La pression de l'air doit être relevée sur un manomètre fiable pendant que de l'air circule à travers le respirateur.

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

Vos responsabilités spécifiques peuvent varier en fonction de votre localité et de votre secteur d'activité, mais en règle générale, RPB® estime que les employeurs doivent :

■ Suivre toutes les normes et réglementations applicables à leur localité, secteur et activité.

En fonction de votre localité et de votre secteur d'activité, un certain nombre de normes et de réglementations peuvent s'appliquer à la sélection et l'utilisation de respirateurs et autres équipements de protection individuelle. Cela peut inclure des normes et des réglementations fédérales (OSHA, MSHA, règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail), locales (étatiques ou provinciales) ou militaires et des normes consensuelles telles que l'ANSI ou la CSA. Il existe également des exigences spécifiques pour certains contaminants, par ex : la silice (voir gvs-rpb.com/industrial/important-safety-information pour plus d'informations), l'amiante, les organismes pathogènes, etc. Renseignez-vous sur les exigences s'appliquant à votre localité et à votre secteur d'activité.

■ Avoir mis en place des programmes de sécurité appropriés.

Mettez en place et suivez :

- ☐ Un programme de sécurité sur le lieu de travail.
- ☐ Un programme écrit pour la protection respiratoire en conformité avec les normes et réglementations applicables (ex : OSHA 29 CFR 1910.134 ; ANSI / ASSE Z88.2 ; CSA Z94.4, etc.).

■ Conformément à ce qui précède,

- ☐ **Effectuer une analyse des dangers et sélectionner l'équipement approprié pour chaque activité.** Une analyse des dangers devrait être effectuée par une personne qualifiée. Des contrôles doivent être mis en place, comme il convient, et une personne qualifiée devrait déterminer quel type de protection respiratoire, des yeux et du visage, de la

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR SUITE

tête et auditive est approprié pour les activités et les environnements d'utilisation prévus. Par exemple : sélectionnez un respirateur approprié pour les dangers atmosphériques spécifiques, en prenant en compte les facteurs du lieu de travail et de l'utilisateur et avec un Facteur de Protection Nominal correspondant ou dépassant le niveau requis pour la protection de l'employé et sélectionnez une protection des yeux et du visage adéquate pour le type de soudage effectué, etc.)

Selon le cas, vérifiez votre programme de sécurité sur le lieu de travail ainsi que les normes et réglementations associées aux exigences de protection pour votre secteur et activité, et consultez ce manuel (Protection fournie et restrictions, page 32) et le manuel du PX5® ou la PX4 AIR® PAPR ou du dispositif de régulation du débit pour connaître les spécifications de ces produits.

☐ **S'assurer que les employés sont médicalement aptes à utiliser un respirateur.**

Faites appel à un médecin qualifié ou un autre professionnel de santé agréé pour effectuer des évaluations médicales à l'aide d'un questionnaire médical ou un examen médical initial conformément à la réglementation 29 CFR 1910.134 de l'OSHA.

☐ **Former les employés à l'utilisation, l'entretien et aux limites du T-LINK®.**

Désigner une personne qualifiée, ayant des connaissances sur le T-LINK® de RPB®, conformément aux directives de l'ANSI / ASSE Z88.2 pour assurer la formation : Section 8.1 Qualifications du formateur pour le respirateur. Toute personne chargée de la formation au respirateur doit :

- a) avoir des connaissances sur l'application et l'utilisation du/des respirateur(s) ;
- b) avoir une connaissance pratique quant au choix du/des respirateur(s) et aux pratiques professionnelles du site ;
- c) comprendre le programme respiratoire du site ; et
- d) connaître les réglementations applicables.

Formez chaque utilisateur du T-LINK® à l'utilisation, l'inspection, l'entretien, au stockage, aux ajustements, aux applications et aux restrictions de l'appareil, conformément au contenu de ce manuel d'utilisation et du manuel d'utilisation du dispositif de régulation du débit approuvé, et aux normes et exigences réglementaires. Veillez à ce que chaque utilisateur prévu lise chacun de ces manuels.

☐ **Veiller à ce que l'équipement soit correctement configuré, utilisé et entretenu.**

Veillez à ce que l'équipement soit correctement configuré, inspecté, ajusté, utilisé et entretenu. Cela inclut la sélection d'une cartouche de filtre à air appropriée et, le cas échéant, l'ajustement de la teinte du filtre de soudage, selon l'application.

☐ **Mesurer et surveiller les contaminants aériens dans la zone de travail.**

Mesurez et surveillez les niveaux des contaminants aériens dans la zone de travail, conformément aux réglementations applicables. Assurez-vous également que la zone de travail est bien ventilée.

❑ Si vous avez des questions, veuillez contacter RPB®.

■ Contactez le service client par :

Tél: 1-866-494-4599

E-mail: sales@gvs.com

Internet: gvs-rpb.com

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR DU PRODUIT

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION - ÊTRE FORMÉ ET MÉDICALEMENT APTE

N'utilisez pas ce respirateur avant d'avoir lu ce manuel et le manuel d'utilisation du PX5® ou la PX4 AIR® PAPR ou du dispositif de régulation du débit (procurez-vous des copies supplémentaires sur gvs-rpb.com) et d'avoir été formé à l'utilisation, l'entretien et aux restrictions du respirateur par une personne qualifiée (désignée par votre employeur) et ayant des connaissances sur le respirateur T-LINK® de RPB®.

Ne portez pas ce respirateur avant d'avoir passé une évaluation médicale, incluant un questionnaire médical ou un examen médical initial, effectuée par un médecin qualifié ou un autre professionnel de santé agréé.

Allergènes : Ce produit ne contient aucun allergène commun.

Certains matériaux pourraient causer une réaction allergique chez les personnes sensibles. Si vous avez une allergie connue ou développez une irritation, informez votre employeur. Les irritations peuvent être causées par un nettoyage insuffisant. Suivez toutes les instructions de nettoyage et d'entretien données dans les manuels d'utilisation, pour ce produit et tous les autres produits RPB® que vous utilisez.

S'ASSURER QUE LE SYSTÈME EST PRÊT À L'EMPLOI

Assurez-vous d'avoir un système complet. Vérifiez que vous avez bien tous les composants requis pour utiliser le T-LINK® en tant que respirateur complet et approuvé :

- Assemblage du capot du respirateur (T-LINK®)
- Assemblage du tube respiratoire et dispositif de régulation du débit (PX5® ou la PX4 AIR® (PAPR) ou vanne de régulation à débit constant ou C40™ Dispositif de climatisation (Alimentation en air))
- Conduite d'air respirable (Alimentation en air)

Voir le schéma des composants du respirateur (page 40-42) : Le T-LINK® de RPB® est uniquement approuvé pour une utilisation avec le PX5® ou la PX4 AIR® PAPR de RPB® ou la vanne de régulation à débit constant de RPB®. Utilisez uniquement des pièces et des composants authentiques de la marque RPB® faisant partie de l'assemblage du respirateur approuvé. L'utilisation d'équipements incomplets ou inappropriés, y compris l'utilisation de faux ou de pièces autres que celles de RPB®, peut induire une protection inadéquate et annulera l'approbation du respirateur entier. Ne pas modifier ou altérer des pièces du produit.

Inspectez quotidiennement tous les composants, afin de détecter des signes de détérioration ou d'usure et de fissure, qui pourraient réduire le niveau de protection initialement prévu. Mettez hors

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR DU PRODUIT

service tout composant ou produit endommagé, y compris une visière ou un casque ayant subi un impact, jusqu'à ce qu'il soit réparé ou remplacé. Des lunettes de sécurité ou tout autre composant rayés ou endommagés devraient être remplacés par des pièces de rechange RPB® authentiques. Lorsque des lunettes de sécurité ou résistantes aux impacts sont remplacées, assurez-vous de retirer le film de protection additionnel des deux côtés des lunettes. Si le film reste en place, cela pourrait affecter la clarté optique des lunettes et causer une fatigue oculaire. Inspectez l'intérieur du respirateur afin de détecter des poussières respirables ou d'autres objets étrangers. Veillez à ce que l'intérieur du respirateur reste tout le temps propre.

Veillez à ce que l'équipement soit assemblé correctement, selon la configuration qui convient à votre utilisation. Un capot incomplet ou mal installé pourrait ne pas fournir une protection adéquate sur le plan respiratoire et contre les impacts. Voir Configuration et entretien du respirateur (page 50). Voir Revêtir le respirateur (page 52) pour des informations sur l'ajustement.

S'ASSURER D'AVOIR L'ÉQUIPEMENT APPROPRIÉ POUR SON ACTIVITÉ

Vérifiez que le T-LINK® fournit la protection adéquate pour votre activité. Le cas échéant, vérifiez le programme de sécurité de votre lieu de travail, le programme de protection respiratoire et les normes et réglementations pour votre activité et votre secteur (Voir PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS, page 39).

AVANT DE REVÊTIR LE T-LINK® :

Vérifiez que les contaminants aériens sont dans les limites recommandées pour l'utilisation du respirateur :

- Déterminez le type et le niveau de contamination. Vérifiez que les concentrations des contaminants aériens ne dépassent pas celles autorisées par les réglementations et recommandations de l'OSHA, l'EPA ou NIOSH en ce qui concerne les respirateurs purifiants à adduction d'air.

Filtrer l'air respirable :

- **PAPR** : Une fois le niveau de contamination confirmé, sélectionnez la cartouche de filtre adaptée à votre utilisation pour vous assurer d'être suffisamment protégé. Suivez le manuel d'utilisation du PX5® ou la PX4 AIR® PAPR.
- **SAR** : Une fois le niveau de contamination confirmé, assurez-vous que le filtre aérien fonctionne correctement. Suivez le manuel d'utilisation du filtre aérien Radex®.

S'assurer que la zone est bien ventilée et surveillée :

- Assurez-vous que la zone est bien ventilée et que des échantillons d'air sont régulièrement prélevés afin de confirmer que l'atmosphère reste bien dans les niveaux recommandés par l'OSHA et les autres organismes réglementaires. Pour l'alimentation de l'air, il est recommandé d'utiliser un Détecteur de gaz GX4®. Suivez le manuel d'utilisation du Détecteur de gaz GX4®.

Si vous avez des questions, adressez-vous à votre employeur.

NE RENTREZ PAS DANS LA ZONE DE TRAVAIL si l'une des conditions suivantes existe :

- L'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Vous ne pouvez pas vous échapper sans l'aide du respirateur.
- L'atmosphère contient moins de 19,5 % d'oxygène.
- Une atmosphère inflammable ou explosive est présente lorsqu'il est utilisé avec des systèmes comportant des pièces dépourvues de sécurité intrinsèque, PX5®, PX4 AIR®, Vision-Link™, 16-922 Comms-Link™ ou 09-913 PTT.
- Les niveaux de contaminants dépassent les réglementations ou les recommandations.
- Les niveaux ou les concentrations des contaminants sont inconnus.
- La zone de travail est mal ventilée.
- Lorsque la température est en-dehors de la plage de -10°C à +60°C (14°F à 140°F).

QUITTEZ IMMÉDIATEMENT LA ZONE DE TRAVAIL SI :

- L'un des composants du produit est endommagé.
- Votre vision s'affaiblit.
- Le débit d'air s'arrête ou ralentit, ou une alarme retentit. Ne pas utiliser de respirateur motorisé purifiant à adduction d'air si le débit de l'air est inférieur à 170 lpm (6 cfm).
- Vous avez du mal à respirer.
- Vous ressentez des étourdissements, de la nausée, vous avez trop froid, trop chaud ou vous sentez mal.
- Vos yeux, votre nez ou votre peau sont irrités.
- La zone de travail est un espace confiné (à moins que des mesures spécifiques pour les espaces confinés n'aient été prises).
- Vous sentez un goût, une odeur ou apercevez des contaminants à l'intérieur du casque.
- Vous avez toute autre raison de soupçonner que le respirateur ne fournit pas une protection adéquate.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Ne placez jamais le casque sur des surfaces chaudes. N'appliquez pas de peintures, de solvants, de colles ou d'étiquettes autocollantes, sauf lorsque cela est indiqué par RPB®. Le produit pourrait être gravement affecté par certains produits chimiques.

Voir la section „Configuration et entretien du respirateur” pour des instructions de nettoyage plus détaillées.

INSTRUCTIONS POUR DES UTILISATIONS OU DES ENVIRONNEMENTS SPÉCIAUX

Espaces Confinés

Si ce respirateur est utilisé dans des espaces confinés, veillez à ce que le lieu soit bien ventilé et à ce que les concentrations en contaminants soient inférieures aux recommandations données pour ce respirateur. Suivez toutes les procédures relatives à l'entrée et l'opération dans et à la sortie d'un espace confiné, telles que définies dans les réglementations et normes applicables.



Protecting you for life's best moments.

TABLEAU DE PRESSION DE L'AIR RESPIRABLE

S - INSTRUCTIONS D'UTILISATION SPÉCIALES OU CRITIQUES - SAR

TABLEAU 1.1

Ce tableau liste les plages de pression d'air nécessaires pour fournir au T-LINK® de RPB® le volume d'air correspondant à la plage requise de 170 - 325 slpm, conformément aux réglementations gouvernementales. La pression de fonctionnement maximale du tube d'approvisionnement en air comprimé est de 300 PSI.

1. SOURCE D'AIR	2. TUYAU D'ALIMENTATION EN AIR	3. DISPOSITIF DE RÉGULATION DU DÉBIT UTILISÉ AVEC ASSEMBLAGE DU TUBE RESPIRATOIRE 04-835	4. LONGUEUR DU TUYAU D'ALIMENTATION (MÈTRES)	5. NOMBRE DE SECTIONS MAX.	6. PLAGE DE PRESSION (BAR)
Compresseur Stationnaire ou Portable	NV2028 (25ft) NV2029 (50ft) NV2027 (100ft) 04-352-25-RZ (25ft) 04-352-50-RZ (50ft) 04-352-100-RZ (100ft)	03-101 Assemblage de Le Vanne de Régulation à Débit Constant	25	1	10 - 14
			50	1	12 - 14
			100	2	17 - 19
			150	3	21 - 23
			200	4	25 - 27
			250	5	28 - 31
			300	6	31 - 34
	04-342-25 (25ft) 04-342-50 (50ft) 04-342-100 (100ft)	03-500 C40™ Dispositif de Climatisation	25	1	55-80
			50	1	60-85
			100	2	65-95
			150	3	70-95
			200	4	75-100
			250	5	80-100
			300	6	90-100
		03-101 Assemblage de Le Vanne de Régulation à Débit Constant avec raccord Schrader	25	1	20-22
			50	1	24-26
			100	2	28-30
			150	3	32-34
			200	4	36-38
			250	5	38-40
			300	6	44-46
		03-500 C40™ Dispositif de Climatisation avec raccord Schrader	25	1	65-80
			50	1	70-85
			100	2	75-95
			150	3	80-95
			200	4	85-100
			250	5	90-100
			300	6	95-100



AVERTISSEMENT

Si les conduites d'air respirable et les dispositifs de régulation du débit ont des raccords RZ™, ils ne se raccorderont qu'avec des raccords RZ™. Ils ne pourront pas fonctionner avec des raccords universels. Ne modifiez pas les raccords des conduites d'air. Les raccords RZ™ préviennent des raccordements sur des sources d'air non sécurisées.

1. SOURCE D'AIR	2. TUYAU D'ALIMENTATION EN AIR	3. DISPOSITIF DE RÉGULATION DU DÉBIT UTILISÉ AVEC ASSEMBLAGE DU TUBE RESPIRATOIRE 04-835	4. LONGUEUR DU TUYAU D'ALIMENTATION (MÈTRES)	5. NOMBRE DE SECTIONS MAX.	6. PLAGE DE PRES-SION (BAR)
Compresseur Stationnaire ou Portable	04-412-15 (15ft) 04-412-25 (25ft)	03-101 Assemblage de Le Vanne de Régulation à Débit Constant	15 25	1 1	9-14 11-15
		03-500 C40™ Dispositif de Climatisation	15 25	1 1	55-80 55-80
	04-442-15 (15ft) 04-442-25 (25ft)	03-101 Assemblage de Le Vanne de Régulation à Débit Constant avec raccord Schrader	15 25	1 1	21-30 23-33
		03-500 C40™ Dispositif de Climatisation avec raccord Schrader	15 25	1 1	65-80 65-80



AVERTISSEMENT

Assurez-vous de bien comprendre le Tableau de pression de l'air respirable avant d'utiliser ce respirateur.

1. Sélectionnez la source d'air adéquate. N'utilisez pas une pompe à air ambiant, car cela ne fournira pas assez de pression (colonne 1).
2. Vérifiez le numéro de la pièce du tuyau d'alimentation en air (colonne 2) et le dispositif de régulation du débit (colonne 3) que vous utilisez.
3. Vérifiez que votre tuyau d'alimentation en air RPB® Safety est de la longueur adéquate (colonne 4) et que le nombre de sections de tuyau est correct (colonne 5).
4. Réglez la pression de l'air au point d'attache dans la plage spécifiée (colonne 6).

Vérifiez que de l'air circule bien dans votre respirateur au moment de régler la pression.

Ne pas fournir la pression minimale requise au point d'attache pour la longueur du tuyau d'alimentation en air pourrait réduire le niveau de protection fourni. Cela pourrait également entraîner l'inhalation de contaminants, car la pression dans le casque pourrait devenir négative en cas de débit d'inhalation maximal lors de travaux à un rythme intense. Un débit d'air faible réduira le niveau de protection fourni.

PORTEZ TOUJOURS DES BOUCHONS D'OREILLE LORSQUE VOUS UTILISEZ CET APPAREIL.

CONFIGURATION ET ENTRETIEN DU RESPIRATEUR

PLACER LE CASQUE DANS LE CAPOT

IMAGE 2.1 À LA PAGE 15

Insérez le casque dans le capot avec l'avant du casque orienté vers la lunette du capot.

IMAGE 2.2 À LA PAGE 15

Alignez les languettes de la lunette avec les attaches sur les côtés du casque. 1. Faites glisser le premier côté sous le côté avant du clip, puis faites glisser en arrière. 2. Faites glisser le 2ème côté sur l'arrière du clip.

IMAGE 2.3 À LA PAGE 15

Répétez la même chose de l'autre côté afin de fixer entièrement la lunette et le capot au casque.

INSERTION DE L'ADAPTATEUR DE TUYAU RESPIROIRE POUR ADAPTER DES MODÈLES PLUS ANCIENS

IMAGE 3.1 À LA PAGE 16

Sans capuchon sur le casque, insérez l'adaptateur du tuyau respiratoire dans l'entrée du T-LINK en le vissant jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Une clé peut être nécessaire. Veillez à ne pas fissurer l'entrée du T-LINK.

FIXER LE TUBE RESPIROIRE

IMAGE 3.2 À LA PAGE 16

Installez une capuche T-LINK®. Alignez le adaptateur avec le joint d'entrée. Attacher la respiration tube à l'adaptateur en le vissant complètement sans trop serrer. Être conscient du capot pour l'empêcher de se tordre comme le tube de respiration est serré. Respiration Tube 04-831, 04-833 ou 04-837 requis..

ADDUCTION D'AIR ACTIONNÉE PAR UN MOTEUR

IMAGE 3.3 À LA PAGE 16

Insérez l'extrémité à baïonnette du tube respiratoire dans la sortie du PX4 AIR® PAPR et tournez jusqu'à ce que ce soit bien fixé.

POUR UNE UTILISATION AVEC LE PX5® OU LA PX4 AIR® DE RPB® - VOIR LE MANUEL D'UTILISATION DU PAPR

Lorsque le respirateur T-LINK® est utilisé en conjonction avec le PX5® ou la PX4 AIR® PAPR de RPB®, veuillez consulter le manuel d'utilisation du PX5® ou la PX4 PAPR de RPB® pour la configuration et l'utilisation de l'assemblage.

Remarque : Le PX5® et le PX4 AIR® DE RPB® est un respirateur motorisé purifiant à adduction d'air, par conséquent, une attention particulière est requise lors de la sélection du filtre approprié selon l'utilisation prévue du respirateur.

ADDUCTION D'AIR

IMAGE 4.1 À LA PAGE 17

Raccordez le tuyau d'alimentation d'air respirable au point de fixation (filtre de conduite aérienne Radex 04-900 illustré.)

IMAGE 4.2 À LA PAGE 17

Connecter le tube respiratoire au dispositif de contrôle du débit

Remarque : Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au niveau des raccords de tuyau et resserrez si nécessaire - remplacez toute pièce usée.



AVERTISSEMENT

Ce respirateur doit être alimenté avec de l'air respirable correspondant aux exigences CGA G-7.1 Grade D ou de qualité supérieure. Le taux humidité de l'air respirable doit être contrôlé et doit rester dans les limites conformément à OSHA afin d'éviter que l'air ne gèle l'appareil.

IMAGE 4.3 À LA PAGE 17

Ensuite, connectez le tuyau d'alimentation en air respirable au dispositif de régulation du débit. De l'air devrait maintenant circuler dans le respirateur.

IMAGE 4.4 À LA PAGE 17

Avec de l'air circulant à travers le respirateur, ajustez la pression de l'air au point d'attache à la pression d'air recommandée, spécifiée dans le Tableau de pression de l'air respirable (page 39).

AJUSTEMENT DU HARNAIS DE TÊTE

IMAGE 5.1 À LA PAGE 18

Le harnais de tête peut être resserré ou desserré en utilisant le bouton de réglage situé à l'arrière du bandeau.

IMAGE 5.2 À LA PAGE 18

La hauteur du harnais de tête peut être ajustée au niveau des quatre points d'attache en permutant l'encoche utilisée, parmi les trois disponibles.

IMAGE 5.3 À LA PAGE 18

La position du harnais de tête peut être ajustée en desserrant les vis qui retiennent le support avant et en le faisant glisser vers l'avant ou vers l'arrière dans l'encoche souhaitée. Une fois en place, resserrez les vis.

IMAGE 5.4 À LA PAGE 18

Le débit d'air peut être dirigé en positionnant le directeur de débit d'air de façon que l'air circule plus vers la visière ou vers le visage.

SYSTÈME DE REMBOURRAGE LATÉRAL

IMAGE 6.1 À LA PAGE 19

Détachez le cliquet du harnais de tête aux points de pivot.

IMAGE 6.2 À LA PAGE 19

Faites glisser les extrémités du harnais de tête dans les encoches des revêtements du rembourrage latéral et rattachez le cliquet du harnais de tête.

IMAGE 6.3 À LA PAGE 19

Faites glisser la languette située sur les revêtements du rembourrage latéral dans l'une des trois encoches en forme de T du harnais de tête, en fonction de la hauteur souhaitée pour le rembourrage latéral. Insérez à nouveau les points de pivot du cliquet.

IMAGE 6.4 À LA PAGE 19

Pendant que vous portez le T-LINK®, serrez l'ajustement du cliquet jusqu'à ce que le casque et les rembourrages latéraux reposent confortablement contre la tête et les oreilles.

LUNETTES EN KIT CLEAR-VISION

IMAGE 7.1 À LA PAGE 20

Décolliez la protection des lunettes en kit et appliquez les lunettes à l'extérieur de la lunette cousue dans le capot.

IMAGE 7.2 À LA PAGE 20

Utilisez les languettes repliées pour retirer chaque lunette selon le besoin.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION DU SYSTÈME DE REMBOURRAGE LATÉRAL

IMAGE 8.1 À LA PAGE 20

Retirez les rembourrages latéraux des revêtements fixés avec une fermeture adhésive.

IMAGE 8.2 À LA PAGE 20

Nettoyez les rembourrages avec un détergent délicat. Une fois secs, fixez-les à nouveau aux revêtements des rembourrages latéraux.

REMPLACEMENT, NETTOYAGE DU REMBOURRAGE FRONTAL

IMAGE 9.1 À LA PAGE 21

Pour retirer le rembourrage frontal, étirez le rembourrage frontal par-dessus les accroches du harnais de tête et sortez-le ou séparez les languettes à fermeture adhésive. Nettoyez-le avec un détergent doux ou remplacez-le par un nouveau.

CONFIGURATION ET ENTRETIEN DU RESPIRATEUR SUITE

IMAGE 9.2 À LA PAGE 21

Remplacez le rembourrage frontal en plaçant le nouveau rembourrage frontal à l'intérieur du bandeau du harnais de tête. Enroulez les sangles à fermeture adhésive autour du bandeau et fixez.

NETTOYER LE T-LINK® ET LE REMBOURRAGE DE CONFORT

IMAGE 10.1 À LA PAGE 22

Le rembourrage de confort est fixé à l'intérieur de la doublure d'impact avec du velcro. Tirez le rembourrage de confort en-dehors du casque.

IMAGE 10.2 À LA PAGE 22

Le rembourrage de confort peut être nettoyé avec un détergent doux ou remplacé.

IMAGE 10.3 À LA PAGE 22

Pour retirer la doublure d'impact, retirez le crochet du harnais de tête en retirant les vis qui le maintiennent en place.

IMAGE 10.4 À LA PAGE 22

Faites tourner la doublure d'impact pour la sortir de la coque du casque. L'intérieur de la coque peut être nettoyé avec un détergent doux ou une lingette nettoyante.

REVÊTIR ET RETIRER LE RESPIRATEUR

REVÊTIR VOTRE CASQUE

Après avoir terminé la configuration, vous êtes prêt à enfiler votre T-LINK® RPB®. Commencez par examiner l'intérieur du capot et du casque, afin de vérifier qu'ils ne contiennent ni poussières, ni saletés, ni contaminants. Ouvrez ensuite le bas de la cape ou du joint facial avec de l'air arrivant de la source d'air et placez le respirateur sur votre tête. Tirez la cape vers le bas, resserrez le cliquet du harnais de tête pour l'ajuster correctement, puis vérifiez que l'ouverture du cou est hermétiquement fermée autour de votre cou. Étirez le plastron interne le long de vos épaules et vous assurant qu'il est bien à plat sur votre poitrine et votre dos, de façon à ne pas entraver vos travaux.

IMAGE 11.1 À LA PAGE 23

Ouvrez le bas du capot avec de l'air arrivant de la source, placez le respirateur sur votre tête. Veillez à ce que le capot soit bien centré sur votre tête.

IMAGE 11.2 À LA PAGE 23

Tirez le capot vers le bas, serrez le cliquet du harnais de tête pour l'ajuster et assurez-vous que l'ouverture du cou soit hermétiquement fermée autour de votre cou en vérifiant si l'élastique est bien attaché.

IMAGE 11.3 À LA PAGE 23

Rentrez le plastron interne dans le col de votre chemise, combinaison de travail ou vêtement de protection, afin d'empêcher les contaminants de rentrer dans le capot. Tirez le plastron externe vers le bas.

IMAGE 11.4 À LA PAGE 23

Attachez la ceinture du dispositif de régulation du débit autour de votre taille au niveau des hanches.



AVERTISSEMENT

Vérifiez toujours la présence de contaminants à l'intérieur du respirateur avant de le revêtir. Enfilez et retirez toujours le casque en-dehors de la zone de travail, en gardant l'intérieur du casque propre et sans contaminants. Ne pas effectuer ces étapes pourrait vous exposer à des matières et des contaminants dangereux qui pourraient affecter les fonctions du respirateur.

RETIRER VOTRE CASQUE

Une fois votre travail terminé, gardez votre respirateur avec de l'air circulant dans le casque tant que vous n'avez pas quitté la zone contaminée. En fonction des contaminants, il pourrait être recommandé de nettoyer l'extérieur du casque et vos vêtements de travail avant de retirer le respirateur. Un programme de nettoyage du lieu de travail pourrait être nécessaire.

INSPECTION

Si le capot est contaminé ou présente des traces d'usure excessives, débarrassez-vous du capot en respectant les réglementations locales et fédérales. Conservez le casque, le tube respiratoire et les autres pièces pour un usage ultérieur s'ils sont encore en bon état.

STOCKAGE

Avant de ranger le respirateur, nettoyez l'unité en suivant les instructions de nettoyage de ce manuel d'utilisation. Veillez à ce qu'il soit bien propre, à l'intérieur comme à l'extérieur. Après utilisation, rangez le respirateur en le suspendant dans un endroit propre et sec, éloigné de la zone de travail. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le T-LINK® pendant une période prolongée, rangez-le dans un conteneur ou un sac. Stocker dans un endroit frais et sec entre -10°C et +45°C (14°F à 113°F) <90%RH.

Le PX5® ou la PX4 AIR® pourrait nécessiter un stockage séparé, veuillez consulter le manuel d'utilisation du PX5® ou la PX4 AIR® pour des instructions de stockage spécifiques.

Après utilisation : *IMAGE 12.1 À LA PAGE 24*

Stockage ou transport de longue durée : *IMAGE 12.2 À LA PAGE 24*

INSTRUCTIONS DU COMMS-LINK™

CONFIGURATION

IMAGE 13.1 À LA PAGE 26

Connectez le câble PTT au kit manuel, selon le type utilisé.

IMAGE 13.2 À LA PAGE 26

Attachez le PTT à votre ceinture pour que votre coude puisse activer le bouton.

IMAGE 13.3 À LA PAGE 26

Connectez le câble PTT au câble du casque et placez-le sous la cape.

IMAGE 13.4 À LA PAGE 26

Pour faire fonctionner l'appareil, appuyez sur le bouton PTT avec votre coude, puis parlez.

INSTRUCTIONS DU COMMS-LINK™

INSTALLATION

IMAGE 14.1 À LA PAGE 27

Retirez le rembourrage latéral du revêtement qui est fixé avec du velcro sur le côté du casque sur lequel le Comms-Link™ sera installé. Le Comms-Link™ peut être installé de n'importe quel côté du casque.

IMAGE 14.2 À LA PAGE 27

Placez l'écouteur du Comms-Link™ dans le clip de fixation. Fixez ensuite le clip du Comms-Link™ dans les encoches à l'intérieur du revêtement.

IMAGE 14.3 À LA PAGE 27

Rattachez le rembourrage latéral au revêtement par-dessus l'écouteur Comms-Link™. Remplacez le rembourrage latéral dans le casque.

COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS RADIO

IMAGE 15.1 À LA PAGE 28

IMAGE 15.2 À LA PAGE 28

IMAGE 15.3 À LA PAGE 28

IMAGE 15.4 À LA PAGE 29

IMAGE 15.5 À LA PAGE 29

IMAGE 15.6 À LA PAGE 29

PIÈCES ET ACCESSOIRES

IMAGE 16.1 À LA PAGE 30

LISTE DES PIÈCES

Número d'article	Description	Número de pièce
1	Tychem® 2000	17-712
	Tychem® 2000 - Lunette de sécurité	17-712-S
	Tychem® 4000 - Joints scellés	17-713
	Tychem® 4000 - Joints scellés, Lunette de sécurité	17-713-S
	Tychem® 4000 - Joints scellés, Lunette de sécurité, Extra Long	17-713-SX
	Zytec® - Lunette de sécurité	17-711
2	Coque de casque légère	17-511
3	Coque de casque de sécurité	16-511
4	Mâchoire du système LINK®	16-514
5	Clips des lunettes (paire droite et gauche)	17-512
6	Supports de fixation avec vis	16-516
7	Comfort-Link™ (16-521, 522, 524, 525, 530, 531)	16-520-T
8	Absorbeur de chocs	16-521
9	Rembourrage de confort	16-522
10	Support du harnais de tête et directeur d'air	16-525
11	Harnais de tête	16-531
12	Assemblage du loquet de réglage	16-530

13	Rembourrage frontal du harnais de tête	16-526
14	Système de rembourrage latéral	16-520-S
15	Structures de rembourrage latéral	16-527
16	Rembourrages latéraux en mousse	16-528
17	Kit de lunettes Clear-Vision (1 kit de 7 lunettes) (Paquet de 10)	17-817
18	Lunettes jetables (Paquet de 25)	17-815
19	Protection d'oreilles Quiet-Link™ RPB®	18-533
20	Lumière Vision-Link™	16-901
21	Adaptateur de tube respiratoire	16-519

PAPR PIÈCES ET ACCESSOIRES IMAGE 16.2 À LA PAGE 32

Numéro d'article	Description	Numéro de pièce
1	PX5® PAPR et Ceinture	03-801
2	Tube respiratoire pour PX5®	04-831
3	PX5® Testeur du débit d'air	03-819
4	PX4 AIR® PAPR et Ceinture	03-901
5	Tube respiratoire pour PX4 AIR®	04-837
6	PX4 AIR® Testeur du débit d'air	04-091
7	Ceinture pour PX5® et PX4 AIR®	07-765
	Ceinture pour PX5® et PX4 AIR® - Retardateur de flamme	07-765-FR

DISPOSITIF DE RÉGULATION DU DÉBIT IMAGE 16.3 À LA PAGE 33

Numéro d'article	Description	Numéro de pièce
1	Tube respiratoire pour adduction d'air	04-833
2	Vanne de régulation à débit constant	03-101
3	C40™ Dispositif de climatisation	03-500
4	Ceinture pour vanne de régulation à débit constant	NV2022
5	Ceinture pour C40™	07-765
	Ceinture pour C40™ - Retardateur de flamme	07-765-FR

RACCORDS ET TUYAUX D'ALIMENTATION EN AIR TABLEAU 2.1 À LA PAGE 34

Numéro d'article	Description	Numéro de pièce
1	Raccord	NV2025
	Raccord - Schrader	03-042-CF
2	Connecteurs	03-012-PM
		03-013-PM
		03-012-PMS
	Connecteurs - Schrader	03-042-PM
		03-043-PM
		03-042-PMS
	Connecteurs - RZ	03-052-PM-RZ
		03-052-PMS-RZ



Protecting you for life's best moments.

3	Assemblages de conduite d'air	
	25ft (7.5m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm)	NV2028
	50ft (15m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm)	NV2029
	100ft (30m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm)	NV2027
	15ft (4.5m) Tube respiratoire à recul 3/8" (9.5mm)	04-412-15
	25ft (7.5m) Tube respiratoire à recul 3/8" (9.5mm)	04-412-25
	25ft (7.5m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - Schrader	04-342-25
	50ft (15m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - Schrader	04-342-50
	100ft (30m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - Schrader	04-342-100
	15ft (4.5m) Tube respiratoire à recul 3/8" (9.5mm) - Schrader	04-442-15
	25ft (7.5m) Tube respiratoire à recul 3/8" (9.5mm) - Schrader	04-442-25
	25ft (7.5m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - RZ	04-352-25-RZ
	50ft (15m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - RZ	04-352-50-RZ
	100ft (30m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - RZ	04-352-100-RZ

COMMS-LINK™ PIÈCES ET ACCESSOIRES IMAGE 16.4 À LA PAGE 35

Número d'article	Description	Número de pièce
1	Comms-Link™ Système de communication - w/09-913	16-922
2	PTT (Push-to-Talk)	09-913
3	Comms-Link™ Clip	16-529
4	Deux broches	09-930
5	Multibroches	09-931
6	Multibroches	09-932
7	Deux broches	09-933
8	Multibroches	09-934
9	Une broche	09-935

D'autres connecteurs radio pourraient être disponibles.



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des pièces de rechange RPB® authentiques (avec le logo et le numéro de pièce), et uniquement selon la configuration spécifiée. L'utilisation d'un équipement incomplet ou inapproprié, y compris l'utilisation de faux ou de pièces autres que celles de RPB®, peut induire une protection inadéquate et annulera l'approbation de l'assemblage complet du respirateur.

GARANTIE LIMITÉE

RPB® garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant un (1) an, sous réserve des conditions énoncées dans cette garantie limitée. Ces produits sont vendus pour un usage uniquement commercial et aucune garantie de consommateur ne s'applique à ces produits. Cette garantie limitée s'applique à l'acheteur initial du produit et ne peut être transférée ou cédée. Cette garantie est la garantie unique et exclusive fournie par RPB® et TOUTE CONDITION OU GARANTIE IMPLICITE (Y COMPRIS TOUTE GARANTIE QUANT À LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE) EST REJETÉE ET EXCLUE DE LA PRESTATION DE GARANTIE. La couverture de la garantie limitée de RPB® ne s'applique pas à des dommages résultant d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou détournée des produits, à de l'usure et des détériorations résultant de l'utilisation normale des produits ou à un mauvais entretien des produits.

La couverture de la garantie limitée de RPB® est valide à compter de la date d'achat des produits et s'applique uniquement aux défauts garantis se manifestant en premier et signalés à RPB® pendant la période de garantie. RPB® se réserve le droit de déterminer de façon raisonnable si un défaut signalé est couvert par cette garantie limitée.

En cas de défaut garanti, RPB® réparera ou remplacera le produit défectueux (ou un composant du produit) à son entière discrétion. Cette solution de «réparation ou remplacement» est la seule et unique solution prévue par cette garantie limitée et en aucun cas la responsabilité de RPB® en vertu de la présente garantie ne dépassera le prix d'achat initial des produits (ou du composant concerné). RPB® n'assume aucune responsabilité quant à des dommages consécutifs et indirects, incluant la perte de l'usage, l'entretien et autres coûts et TOUT DOMMAGE CONSÉCUTIF ET INDIRECT EST REJETÉ ET EXCLU de cette garantie limitée. Contactez RPB® afin d'avoir accès au service de garantie. Tous les frais encourus pour retourner les produits à RPB® pour un service de garantie devront être payés par l'acheteur.

RPB® se réserve le droit d'améliorer ses produits à travers des modifications de la conception ou des matériaux sans avoir d'obligation envers les acheteurs des produits fabriqués antérieurement.

RESPONSABILITÉ

RPB® Safety rejette toute responsabilité, de quelque nature que ce soit, résultant directement ou indirectement de l'utilisation ou de l'utilisation inappropriée des produits RPB® Safety, y compris à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été prévus. RPB® Safety ne sera pas tenu responsable de dommages, de préjudices ou de dépenses résultant d'un manque, ou d'une absence de conseils ou d'informations, ou pour avoir donné un conseil ou des informations erronés, que cela soit dû à une négligence de la part de RPB® Safety ou de ses employés, agents ou sous-traitants.



Protecting you for life's best moments.



NOTES

Notes section with horizontal dotted lines for writing.

NOTES

OTHER PRODUCTS

RPB® QUIET-LINK™ EAR DEFENDERS

The RPB® Quiet-LINK™ ear defender system fits directly to the Z-LINK® and T-LINK® with no modifications. Combine with RPB® Earplugs for the ultimate in hearing protection. Protect your hearing for Life's Best Moments.



COMMS-LINK™

The world's most advance in-helmet communication system for Z-LINK® and T-LINK®. The RPB® COMMS-LINK™ system allows you to communicate without interrupting your work. The in-helmet headset and microphone connect to most professional radios.



RPB PX5 PAPR

The RPB PX5 is a compact and versatile PAPR that changes the way people experience clean filtered air across multiple industries – from medical and chemical settings, to the profoundly harsh environments of foundries. Boasting a sleek lightweight design, the PX5 contours to the users back, evenly distributing weight through its vertical mounting. With simple considered edges, curves and sealed housing unit, the PX5 is certified to meet IP65 in use for ease of decontamination.

